

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
20 April 2015
Russian
Original: English

Семидесятая сессия**Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов*****Часть IV****Международное сотрудничество в целях развития****Раздел 15****Населенные пункты**

(Программа 12 двухгодичного плана по программам на период 2016–2017 годов)**

Содержание

	<i>Стр.</i>
Общий обзор.	3
A. Директивные органы	15
B. Руководство и управление	16
C. Программа работы	25
Подпрограмма 1. Городское законодательство, землепользование и управление . . .	25
Подпрограмма 2. Городское планирование и проектирование	31
Подпрограмма 3. Городское хозяйство	37
Подпрограмма 4. Основные городские услуги	42
Подпрограмма 5. Жилье и благоустройство трущоб	46
Подпрограмма 6. Снижение рисков и восстановление	51
Подпрограмма 7. Исследовательская работа и развитие потенциала	55
D. Вспомогательное обслуживание программы	59

* Утвержденный бюджет по программам в сводном виде будет опубликован в качестве документа A/70/6/Add.1.

** A/69/6/Rev.1.



Приложения

I.	Организационная структура и распределение должностей на 2016–2017 годы	63
II.	Краткая информация о мерах, принятых для выполнения соответствующих рекомендаций надзорных органов	64
III.	Мероприятия, осуществлявшиеся в 2014–2015 годах и не предусмотренные на двухгодичный период 2016–2017 годов	66

Общий обзор

Таблица 15.1

Финансовые ресурсы

(В долл. США)

Утвержденные ресурсы на 2014–2015 годы ^a	23 130 300
Технические корректировки (исключение единовременных потребностей)	(2 040 900)
Новые мандаты	1 377 700
Изменения в соответствии с резолюцией 69/264 Генеральной Ассамблеи (дополнительные сокращения)	(128 400)
Изменения в соответствии с резолюцией 69/264 Генеральной Ассамблеи (меры повышения эффективности)	(68 700)
Общее изменение объема ресурсов	(860 300)
Ресурсы, предлагаемые Генеральным секретарем на 2016–2017 годы ^a	22 270 000

^a По пересмотренным расценкам 2014–2015 годов.

Таблица 15.2

Кадровые ресурсы

	Число	Уровень
Регулярный бюджет		
Утвержденные должности на двухгодичный период 2014–2015 годов	75	1 ЗГС, 1 Д-2, 4 Д-1, 9 С-5, 16 С-4, 14 С-3, 5 С-2/1, 2 ОО (ПР), 23 МР
Предлагаемые должности на двухгодичный период 2016–2017 годов	75	1 ЗГС, 1 Д-2, 4 Д-1, 9 С-5, 16 С-4, 14 С-3, 5 С-2/1, 2 ОО (ПР), 23 МР

Общая направленность

- 15.1 Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) координирует осуществление программы по населенным пунктам в рамках системы Организации Объединенных Наций. Мандат ООН-Хабитат определен в Повестке дня Хабитат, принятой на Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) в 1996 году в Стамбуле, Турция. Двухлетняя цель Повестки дня Хабитат заключается в обеспечении надлежащего жилья для всех и устойчивом развитии населенных пунктов в условиях урбанизации в мире. Мандат ООН-Хабитат определен также в резолюции 3327 (XXIX) Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея постановила создать Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов, резолюции 32/162, в которой Ассамблея постановила создать Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат); и резолюции 56/206, в которой Ассамблея постановила преобразовать Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) в ООН-Хабитат, а Комиссию по населенным пунктам — в Совет управляющих ООН-Хабитат.

Примечание: В таблицах и диаграммах используются следующие сокращения: ЗГС — заместитель Генерального секретаря; МР — местный разряд; ОО — категория общего обслуживания; ПГС — помощник Генерального секретаря; ПР — прочие разряды.

- 15.2 Мандат ООН-Хабитат опирается также на согласованные на международном уровне цели в области развития, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций (резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи), в частности целевой показатель, в соответствии с которым к 2020 году необходимо обеспечить существенное улучшение жизни как минимум 100 миллионов обитателей трущоб; и целевой показатель в области водоснабжения и санитарии, который содержится в Плате выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и в соответствии с которым необходимо к 2015 году сократить вдвое долю населения, не имеющего устойчивого доступа к безопасной питьевой воде и основным санитарным услугам.
- 15.3 В своей резолюции 24/15 от 19 апреля 2013 года Совет управляющих ООН-Хабитат утвердил шестилетний стратегический план на период 2014–2019 годов, который будет осуществляться путем исполнения стратегических рамок и бюджетов на три последующих двухгодичных периода: 2014–2015 годы, 2016–2017 годы и 2018–2019 годы. Стратегическая направленность этих рамок будет определяться повесткой дня в области развития на период после 2015 года, когда она будет утверждена Генеральной Ассамблеей, и итоговым документом третьей Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III), проведение которой намечено на 2016 год.
- 15.4 Города сталкиваются с беспрецедентными демографическими, экологическими, экономическими, социальными и территориальными проблемами. Произошел необычайный сдвиг в сторону урбанизации; в настоящее время в городских районах живет более 50 процентов всего населения мира и ожидается, что к 2030 году в городах будет проживать 6 из 10 человек. В отсутствие эффективного городского планирования одной из наиболее важных и сложных задач на сегодня и на следующие несколько десятков лет является удовлетворение потребностей быстро растущего городского населения в жилье, водоснабжении и санитарных услугах.
- 15.5 Такая острая экологическая проблема, как изменение климата, представляет собой серьезную угрозу для устойчивого развития городов, которые существенно способствуют глобальному потеплению и на которые приходится до 70 процентов от общего объема выбросов парниковых газов в мире. Опыт показывает, что большинство городов в развивающихся странах не в состоянии ни разрабатывать и осуществлять меры по смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним, ни обеспечить потенциал противодействия, необходимый для эффективного реагирования на бедствия, вызванные изменением климата, и другие бедствия.
- 15.6 Еще одной важной задачей в экологическом плане является управление ликвидацией отходов и санитария. Управление антропогенной средой при одновременном принятии мер, направленных на предотвращение загрязнения и деградации окружающей среды, стало одной из основных задач в городах в развитых странах и непосильной задачей для многих городов в развивающихся странах, поскольку лишь менее 35 процентов из них в состоянии обеспечивать очистку сточных вод.
- 15.7 Вследствие глобального экономического кризиса, который начался в 2008 году, урбанизация протекает на фоне относительно вялого развития мировой экономики и ограниченных инвестиционных возможностей в некоторых регионах мира. Резкое падение темпов экономического роста может негативно сказаться на реализации программ благоустройства трущоб и предотвращения их образования и инициатив по реконструкции городов и сокращению масштабов нищеты, которым и так традиционно не уделяется первоочередного внимания, а также поставить под серьезную угрозу перспективы достижения целевых показателей, которые включены в цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия. Вместе с тем в некоторых странах, в том числе во многих странах Африки, в последние годы наблю-

дается экономический рост, что открывает возможности для принятия плановых мер в рамках процесса урбанизации, которые могут внести весомый вклад в обеспечение устойчивого развития.

- 15.8 Социальные проблемы отражают влияние демографических, экономических и иногда экологических факторов и включают повышение уровня нищеты в городах, распространение трущоб, расширение масштабов неравенства и рост преступности. Хотя урбанизация создает множество проблем, она также открывает массу возможностей в плане диверсификации стратегий смягчения последствий изменения климата и адаптации к ним, особенно на основе городского планирования и проектирования.
- 15.9 При решении вышеперечисленных сложных задач в соответствии со своим стратегическим планом ООН-Хабитат будет осуществлять программу работы, действуя через свои профильные сектора и региональные отделения. Профильные сектора и региональные отделения, работу которых координирует Отдел программ, будут осуществлять следующие семь подпрограмм:
- a) подпрограмма 1 «Городское законодательство, землепользование и управление»;
 - b) подпрограмма 2 «Городское планирование и проектирование»;
 - c) подпрограмма 3 «Городское хозяйство»;
 - d) подпрограмма 4 «Основные городские услуги»;
 - e) подпрограмма 5 «Жилье и благоустройство трущоб»;
 - f) подпрограмма 6 «Снижение рисков и восстановление»;
 - g) подпрограмма 7 «Исследовательская работа и развитие потенциала».
- 15.10 При решении задач, связанных с населенными пунктами и урбанизацией, ООН-Хабитат и партнеры будут применять следующие основные стратегии: проведение информационно-пропагандистских кампаний для повышения осведомленности о вопросах устойчивой урбанизации; вынесение основанных на фактических данных рекомендаций по стратегиям; наращивание потенциала; разработка инструментов, норм и стандартов на основе передовой практики; осуществление показательных проектов; и оказание помощи правительствам, местным органам власти и другим государственным учреждениям, отвечающим за городские вопросы. Эти усилия дополнит информационно-разъяснительная и просветительская стратегия ООН-Хабитат, целью которой является повышение осведомленности общественности и укрепление сложившихся партнерских связей.
- 15.11 В рамках подпрограммы 1 «Городское законодательство, землепользование и управление» будет оказываться стратегическая и практическая поддержка правительствам и городам в вопросах управления, законодательства и землепользования. Опираясь на опыт Глобальной сети по проблемам, методам и практике землепользования и работая в партнерстве с местными органами власти, ООН-Хабитат будет по просьбе государств-членов заниматься изучением существующих проблем и возможностей, связанных с городским землепользованием, а также оказывать поддержку в разработке надлежащего законодательства и моделей управления для развития межмуниципального сотрудничества. Кроме того, она будет содействовать применению международных руководящих принципов, касающихся децентрализации и укрепления местных органов власти и предоставления всеобщего доступа к основным услугам, а также социальной интеграции и участия.

- 15.12 Подпрограммы 2 «Городское планирование и проектирование» предусматривает предоставление городским органам управления и национальным правительствам комплекса проверенных подходов, инструкций и инструментов, помогающих регулировать рост и повышать экологическую устойчивость городов, эффективность городского хозяйства и справедливость в городах на основе планирования и проектирования в различных масштабах, а именно в масштабах трущоб, микрорайонов, городов и регионов и в национальных и наднациональных масштабах. Основное внимание при осуществлении данной подпрограммы будет уделяться также вопросу о том, как с помощью городского планирования и проектирования можно повысить эффективность мер по смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним. В рамках мероприятий, связанных с децентрализацией и многоуровневым управлением, особый упор будет делаться на содействие соблюдению таких важнейших принципов, как оптимизация плотности населения и экономической активности в населенных пунктах городского типа и, в надлежащих случаях, многоцелевое землепользование, защита многообразия и улучшение сообщения.
- 15.13 Подпрограмма 3 «Городское хозяйство» предусматривает содействие осуществлению в городах стратегий и мер, призванных помочь им в реализации их потенциала в качестве двигателей экономического развития, а также сделать более весомым их вклад в обеспечение занятости и создание материальных благ. В частности, эта подпрограмма предусматривает содействие разработке и осуществлению эффективных городских стратегий и мер по поддержке экономического развития на местах, созданию возможностей для достойного трудоустройства и получения средств к существованию в городах, особенно для молодежи, и укреплению финансового положения муниципалитетов. ООН-Хабитат будет принимать меры для выполнения положений итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, касающихся устойчивого развития и искоренения нищеты в контексте развития городов.
- 15.14 В рамках подпрограммы 4 «Основные городские услуги» основное внимание будет уделяться повышению эффективности мер по расширению доступа к основным городским услугам, ориентированных конкретно на городскую бедноту, и укреплению соответствующей организационной структуры. Странам-партнерам и местным органам власти будет оказываться стратегическая и техническая помощь. Деятельность в рамках данной подпрограммы будет осуществляться по следующим четырем направлениям: а) водоснабжение и санитария; б) управление ликвидацией отходов и отведением и очисткой сточных вод в городах; в) городская мобильность; и d) городская энергетика.
- 15.15 В рамках подпрограммы 5 «Жилье и благоустройство трущоб» будет применяться двуединый подход, предусматривающий повышение предложения нового жилья и его доступности в целомом отношении посредством предоставления земельных участков с подведенными коммуникациями и создания возможностей для улучшения жилищных условий в таких масштабах, которые позволят сдерживать образование новых трущоб, наряду с реализацией программ по благоустройству трущоб в масштабах городов и на национальном уровне с целью улучшить жилищные условия и повысить качество жизни в существующих трущобах.
- 15.16 В рамках подпрограммы 6 «Снижение рисков и восстановление» будут приниматься меры, направленные на снижение рисков для городов и реагирование на кризисные ситуации в городах на основе осуществления программы повышения устойчивости городов к бедствиям и программы восстановления населенных пунктов. Эта подпрограмма предусматривает как предупреждение бедствий, так и принятие мер реагирования в городах, пострадавших от кризисов.

- 15.17 В рамках подпрограммы 7 «Исследовательская работа и развитие потенциала» до сведения правительств и партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат посредством издания «Доклада о состоянии городов мира» доводятся результаты глобального мониторинга и оценки. При осуществлении подпрограммы будет публиковаться официальная статистика по всему миру (в рамках программы показателей городского развития) и оказываться поддержка в деле изучения городов на местном уровне. При реализации подпрограммы будут предоставляться услуги специалистов по расширению возможностей организаций и частных лиц.
- 15.18 При реализации этих подпрограмм ООН-Хабитат будет по-прежнему использовать матричную структуру, в рамках которой каждый сектор будет тесно взаимодействовать с четырьмя региональными отделениями, играющими решающую роль в осуществлении программ и проектов на страновом и региональном уровнях под руководством Отдела программ, который отвечает также за всю практическую и нормативную работу. На региональном и страновом уровнях программа ООН-Хабитат осуществляется при ведущей роли региональных отделений с учетом национальных приоритетов. Там, где это возможно, региональные отделения будут руководствоваться Рамочной программой Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития.
- 15.19 ООН-Хабитат будет продолжать осуществлять стратегию информационно-разъяснительной работы и коммуникации, призванную содействовать распространению результатов нормативной и технической работы в целях укрепления репутации и возможностей программы, расширения аудитории и распространения важнейшей информации для расширения осведомленности мировой общественности о вопросах устойчивой урбанизации и привлечения ее внимания к ним. К важнейшим форумам для глобальной информационно-разъяснительной работы по вопросам населенных пунктов и сотрудничества с правительствами и партнерами по осуществлению Повестки дня Хабитат относятся Хабитат III, проводимый раз в два года Всемирный форум по вопросам городов, Всемирная кампания за урбанизацию, Всемирный день Хабитат и программы присуждения премий, а также национальные форумы городов и национальные кампании за урбанизацию.
- 15.20 В целях решения проблемы неравного участия мужчин и женщин в процессе принятия решений на всех уровнях и устранения различий в доступе к земле и жилью ООН-Хабитат будет оценивать гендерные последствия всех запланированных нормотворческих и практических программ и взаимодействовать с Консультативной группой по гендерным вопросам, стремясь более активно принимать меры, учитывающие гендерные факторы, и осуществлять стратегии в интересах женщин. Кроме того, ООН-Хабитат, действуя через Отдел программ, будет в ходе осуществления указанных семи подпрограмм продолжать обеспечивать систематический учет трех других сквозных тем, а именно проблематики молодежи, прав человека и изменения климата, и добиваться того, чтобы эти вопросы учитывались при разработке и осуществлении всех стратегий, инструментов и методов управления знаниями и в рамках оперативной деятельности. Консультативная группа по проектам будет обеспечивать последовательный и систематический учет сквозных вопросов во всей документации по проектам, включая проекты, намеченные к осуществлению в странах, которые не являются бенефициарами оперативной деятельности в целях развития, осуществляемой системой Организации Объединенных Наций.
- 15.21 В течение двухгодичного периода 2016–2017 годов ООН-Хабитат в соответствии с резолюцией 24/15 Совета управляющих будет содействовать укреплению системы управления, ориентированной на результаты. Чтобы усилить программную слаженность и скоординированность при осуществлении программ, а также обеспечить выполнение утвержденной программы работы всеми структурными подразделениями, включая региональные отделения, ООН-Хабитат будет проводить ежегодные выездные мероприятия по программным вопросам

для подготовки общеорганизационного годового плана работы. ООН-Хабитат будет непрерывно отслеживать ход осуществления стратегического плана и программы работы и процесс исполнения бюджета, используя для этого систему начислений и подотчетности в отношении проектов, и представлять соответствующую информацию в годовом докладе об их осуществлении. ООН-Хабитат будет проводить оценки на трех уровнях: общеорганизационные оценки по вопросам стратегического значения, оценки программ и проектов, а также самооценки по всем проектам, осуществление которых будет завершено в течение двухгодичного периода. Первоочередное внимание будет уделяться также другим оценкам в конкретных областях, включая оценки воздействия, которые будут проводиться в плановом порядке. В программе работы будут также учитываться накопленный опыт и передовая практика, а также заключения и рекомендации, вынесенные на сессиях Всемирного форума по вопросам городов и утвержденные Генеральной Ассамблеей. Особые усилия будут прилагаться для содействия сотрудничеству и обмену опытом по линиям Север-Юг и Юг-Юг, а также трехстороннему сотрудничеству.

- 15.22 Действуя в качестве секретариата Хабитат III, ООН-Хабитат будет оказывать содействие по вопросам существа при проведении на региональном и глобальном уровнях межправительственных переговоров по итоговому документу Хабитат III, который, если государства-члены согласятся с этим, будет озаглавлен «Новая повестка дня в области развития городов». Эти усилия будут включать завершение подготовки региональных докладов для Хабитат III о ходе осуществления Повестки дня Хабитат и достижения других международных целей и целевых показателей, связанных с жильем и устойчивым развитием городов. В этих докладах будут обобщены выводы, содержащиеся в национальных докладах для Хабитат III. Кроме того, в течение двухгодичного периода 2016–2017 годов секретариат Хабитат III завершит подготовку глобального доклада, в котором будут обобщены выводы и заключения региональных докладов. ООН-Хабитат окажет содействие в организации третьего заключительного совещания Подготовительного комитета Хабитат III. И наконец, секретариат Хабитат III будет оказывать содействие по вопросам существа, а также материально-техническое содействие в деле организации и обслуживания самой Конференции Хабитат III, включая, прежде всего, подготовку заключительного итогового документа Хабитат III.
- 15.23 При выполнении своей программы работы ООН-Хабитат будет в соответствии со своей стратегией партнерства сотрудничать и взаимодействовать с фондами, учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, а также с правительствами, местными органами власти, международными финансовыми учреждениями, региональными банками развития, партнерскими структурами с участием государственного и частного секторов, учебными заведениями, научно-исследовательскими учреждениями и целым рядом других партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат.

Общие сведения о ресурсах

- 15.24 Общий объем ресурсов, испрашиваемых по настоящему разделу на двухгодичный период 2016–2017 годов, составляет 22 270 000 долл. США до пересчета, что отражает чистое уменьшение на 860 300 долл. США (или 3,7 процента) по сравнению с ассигнованиями на 2014–2015 годы. Изменения в объеме ресурсов обусловлены следующими четырьмя факторами: а) техническими корректировками, связанными с исключением единовременных потребностей; б) новыми мандатами; в) изменениями в объеме ресурсов в соответствии с резолюцией 69/264 Генеральной Ассамблеи (дополнительные сокращения); и d) изменениями в объеме ресурсов в соответствии с резолюцией 69/264 Генеральной Ассамблеи (меры повышения эффективности). Предлагаемое сокращение объема ассигнований не будет иметь последствий с точки зрения полного и эффективного выполнения мандата.

15.25 Изменения в объеме испрашиваемых ресурсов в соответствии с резолюцией 69/264 Генеральной Ассамблеи отражают сокращения ассигнований на покрытие не связанных с должностями расходов, которое прогнозируется в период 2016–2017 годов, включая сокращение расходов на поездки персонала с учетом предполагаемых последствий введения утвержденных норм проезда воздушным транспортом.

15.26 Данные о распределении ресурсов приводятся в таблицах 15.3–15.5.

Таблица 15.3

Финансовые ресурсы с разбивкой по компонентам
(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Изменения в объеме ресурсов											
	Расходы за 2012– 2013 гг. ^a	Ассигно- вания на 2014– 2015 гг.	Техническая корректи- ровка (еди- новремен- ные потреб- ности)	Новые ман- даты и пе- рераспреде- ление ресур- сов между компонен- тами	Дополни- тельные сокраще- ния в со- ответ- ствии с резолюци- ей 69/264	Меры повыше- ния эф- фектив- ности в соответ- ствии с резолюци- ей 69/264	Общее изменение	В про- центах	Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2016– 2017 гг.
А. Директивные органы	41,2	77,2	–	–	–	–	–	–	77,2	7,7	84,9
В. Руководство и управление	4 731,9	6 222,3	(2 040,9)	1 377,7	(74,9)	–	(738,1)	(11,9)	5 484,2	310,8	5 795,0
С. Программа работы											
1. Городское законодательство, землепользование и управление	–	2 123,2	–	–	(6,8)	–	(6,8)	(0,3)	2 116,4	85,8	2 202,2
2. Городское планирование и проектирование	–	2 240,9	–	–	(6,8)	–	(6,8)	(0,3)	2 234,1	94,4	2 328,5
3. Городское хозяйство	–	2 960,5	–	–	(10,6)	–	(10,6)	(0,4)	2 949,9	130,2	3 080,1
4. Основные городские услуги	–	2 093,9	–	–	(8,8)	–	(8,8)	(0,4)	2 085,1	104,7	2 189,8
5. Жилье и благоустройство трущоб	–	825,0	–	–	(2,9)	–	(2,9)	(0,4)	822,1	41,8	863,9
6. Снижение рисков и восстановление	–	901,4	–	–	(3,8)	–	(3,8)	(0,4)	897,6	48,9	946,5
7. Исследовательская работа и развитие потенциала	–	3 798,6	–	–	(12,5)	–	(12,5)	(0,3)	3 786,1	152,0	3 938,1
Итого, С	15 122,5	14 943,5	–	–	(52,2)	–	(52,2)	(0,3)	14 891,3	657,8	15 549,1

Часть IV Международное сотрудничество в целях развития

Изменения в объеме ресурсов											
Расходы за 2012–2013 гг. ^a	Ассигнования на 2014–2015 гг.	Техническая корректура (единовременные потребности)	Новые мандаты и перераспределение ресурсов между компонентами	Дополнительные сокращения в соответствии с резолюцией 69/264	Меры повышения эффективности в соответствии с резолюцией 69/264	Общее изменение	В процентах	Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2016–2017 гг.	
D. Вспомогательное обслуживание по программе	1 837,8	1 887,3	–	–	(1,3)	(68,7)	(70,0)	(3,7)	1 817,3	76,9	1 894,2
Итого, 1	21 733,4	23 130,3	(2 040,9)	1 377,7	(128,4)	(68,7)	(860,3)	(3,7)	22 270,0	1 053,2	23 323,2

2) Внебюджетные ресурсы

Компонент	Расходы за 2012–2013 гг. ^b	Смета на 2014–2015 гг.	Смета на 2016–2017 гг.
A. Руководство и управление	–	23 408,3	27 210,0
B. Программа работы	–	339 553,1	424 775,5
C. Вспомогательное обслуживание по программе	–	8 326,7	7 837,9
Итого, 2	324 524,9	371 288,1	459 823,4
Всего	346 258,3	394 418,4	483 146,6

^a В связи с изменением структуры программы работы в 2014–2015 годах расходы за двухгодичный период 2012–2013 годов представлены по программе работы в целом, поскольку сопоставить информацию о расходах за 2012–2013 годы по отдельным компонентам программы работы за тот период с аналогичной информацией по новым компонентам программы работы на 2014–2015 годы не представляется возможным.

^b Информация о внебюджетных расходах за двухгодичный период 2012–2013 годов имеется по программе в целом.

Таблица 15.4
Кадровые ресурсы

Категория	Штатные должности, финансируемые из регулярного бюджета		Временные должности						Итого	
			Регулярный бюджет		Прочие ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов		Внебюджетные ресурсы			
	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.
Категория специалистов и выше										
ЗГС	1	1	–	–	–	–	–	–	1	1
ПГС	–	–	–	–	–	–	1	1	1	1
Д-2	1	1	–	–	–	–	4	4	5	5
Д-1	4	4	–	–	–	–	12	12	16	16
С-5	9	9	–	–	–	–	29	29	38	38
С-4/3	30	30	–	–	–	–	67	67	97	97
С-2/1	5	5	–	–	–	–	11	11	16	16
Итого	50	50	–	–	–	–	124	124	174	174
Категория общего обслуживания										
Прочие разряды	2	2	–	–	–	–	6	6	8	8
Итого	2	2	–	–	–	–	6	6	8	8
Прочие категории										
Местный разряд	23	23	–	–	–	–	76	76	99	99
Итого	23	23	–	–	–	–	76	76	99	99
Всего	75	75	–	–	–	–	206	206	281	281

Таблица 15.5
Распределение ресурсов по компонентам
(В процентах)

Компонент	Регулярный бюджет	Внебюджетные ресурсы
А. Директивные органы	0,3	–
В. Руководство и управление	24,6	5,9
С. Программа работы		
1. Городское законодательство, землепользование и управление	9,5	13,7
2. Городское планирование и проектирование	10,0	14,8
3. Городское хозяйство	13,2	7,9
4. Основные городские услуги	9,4	14,0
5. Жилье и благоустройство трущоб	3,8	19,2
6. Снижение рисков и восстановление	4,0	17,7

<i>Компонент</i>	<i>Регулярный бюджет</i>	<i>Внебюджетные ресурсы</i>
7. Исследовательская работа и развитие потенциала	17,0	5,1
Итого	66,8	92,3
D. Вспомогательное обслуживание по программе	8,2	1,7
Всего	100,0	100,0

Технические корректировки

- 15.27 Изменение объема ресурсов отражает исключение единовременных ассигнований на создание секретариата в целях подготовки к Хабитат III на общую сумму 2 040 900 долл. США, утвержденных в резолюции 68/248 Генеральной Ассамблеи.

Новые мандаты

- 15.28 Ассигнования в размере 1 377 700 долл. США выделяются в связи с предстоящим проведением в 2016 году в Кито Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III) в соответствии с резолюцией 69/226 Генеральной Ассамблеи, в частности для следующих целей: а) дальнейшее покрытие расходов, связанных с должностями сотрудников секретариата Хабитат III, который был создан в двухгодичный период 2014–2015 годов и будет работать в период, предшествующей Конференции, и в течение трех месяцев после ее проведения, т.е. до января 2017 года; б) оплата услуг консультантов для подготовки основных материалов для третьей сессии Подготовительного комитета и для Конференции; в) покрытие расходов, связанных с участием экспертов по вопросам населенных пунктов в запланированных региональных и тематических совещаниях для проведения углубленного анализа в рамках обсуждения эмпирических результатов оценок, обобщенных по регионам и на глобальном уровне; г) оплата расходов на поездки сотрудников секретариата Хабитат III для участия в различных совещаниях групп экспертов, ряде дискуссий по политическим вопросам и вопросам существа, а также в других специальных совещаниях, организуемых генеральным секретарем Конференции; д) покрытие общих оперативных расходов, в том числе расходов на аренду и содержание помещений, а также расходов на связь; и е) покрытие расходов на принадлежности, включая бумагу для фотокопировальных машин, канцелярские товары и материалы для аппаратуры обработки данных.

Изменения в объеме ресурсов в соответствии с резолюцией 69/264 Генеральной Ассамблеи (дополнительные сокращения)

- 15.29 Изменения в объеме ресурсов в размере 128 400 долл. США предлагаются в соответствии с резолюцией 69/264 Генеральной Ассамблеи по категории «Расходы, не связанные с должностями» и связаны главным образом с сокращением расходов на временный персонал общего назначения, общих оперативных расходов и расходов на поездки персонала с учетом предполагаемых последствий введения утвержденных норм проезда воздушным транспортом, а также с принятием дальнейших мер повышения эффективности Департаментом в период 2016–2017 годов.

Изменения в объеме ресурсов в соответствии с резолюцией 69/264 Генеральной Ассамблеи (меры повышения эффективности)

- 15.30 Изменения в объеме ресурсов в размере 68 700 долл. США предлагаются в соответствии с резолюцией 69/264 Генеральной Ассамблеи по категории «Расходы, не связанные с должностями» и связаны главным образом с сокращением расходов на услуги по контрактам, общих оперативных расходов и расходов на поездки персонала с учетом предполагаемых последствий введения утвержденных норм проезда воздушным транспортом, а также с принятием дальнейших мер повышения эффективности Департаментом в период 2016–2017 годов.

Прочие ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов, и внебюджетные ресурсы

- 15.31 Ожидается, что в двухгодичный период 2016–2017 годов объем внебюджетных ресурсов составит 459 823 400 долл. США, или 95,2 процента от общего объема ресурсов, которые будут иметься для целей программы. Внебюджетные ресурсы используются для содействия осуществлению программы работы Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и финансирования мероприятий в области технического сотрудничества. Увеличение объема ресурсов на 88 535 300 долл. США по сравнению со сметой на 2014–2015 годы потребуется в основном в связи с проведением конкретных технических мероприятий на страновом уровне и конкретной нормативной работы в рамках программы работы ООН-Хабитат и в соответствии с ее мандатом. Увеличение объема деятельности в области технического сотрудничества отражает увеличение спроса на консультационные услуги ООН-Хабитат, а также на помощь в деле наращивания потенциала и в проведении оперативной работы на региональном и страновом уровнях. Увеличение объема нормативной работы на глобальном уровне связано прежде всего с городским планированием и проектированием и городским хозяйством, а в арабских странах — с техническим сотрудничеством.

Прочая информация

- 15.32 В соответствии с резолюцией 58/269 Генеральной Ассамблеи к Генеральному секретарю была обращена просьба обеспечить определение ресурсов, предназначенных для осуществления функций контроля и оценки. В течение рассматриваемого двухгодичного периода ООН-Хабитат будет укреплять оценку своих подпрограмм, программ и проектов. По всем проектам, осуществление которых будет завершено в течение двухгодичного периода, будут представлены доклады с результатами самооценки. Группа оценки подготовит подробный двухгодичный план проведения оценок, включая внешние оценки и самооценки, а также мероприятия по укреплению потенциала в области проведения оценок и по содействию обмену знаниями и передовым опытом в области их проведения, в том числе обновление системы контроля за выполнением рекомендаций, вынесенных по итогам оценок. В двухгодичном периоде 2016–2017 годов сметные потребности в ресурсах на проведение мероприятий по контролю и оценке составят 3 198 600 долл. США (что соответствует 48 человеко-месяцам работы сотрудников категории специалистов и выше и 24 человеко-месяцам работы сотрудников категории общего обслуживания), из которых 366 700 долл. США предлагается выделить из регулярного бюджета и 2 831 900 долл. США — по линии внебюджетных ресурсов. Извлеченные уроки и рекомендации, вынесенные по итогам оценок, будут учитываться при проведении мероприятий и определении результатов деятельности и показателей достижения результатов, а также при разработке новых программ и проектов. Кроме того, Группа оценки будет содействовать обмену информацией о результатах оценок для внедрения культуры управления, ориентированного на результаты, в целях повышения эффективности деятельности, укрепления подотчетности, повышения уровня транспарентности и извлечения уроков из осуществления программ.

- 15.33 Вопрос о публикациях, являющихся частью программы работы, рассмотрен в контексте каждой подпрограммы. Предполагается, что периодические и непериодические публикации будут издаваться согласно сводной информации, содержащейся в таблице 15.6, и описанию мероприятий по каждой подпрограмме.

Таблица 15.6
Сводная информация о публикациях

Публикации	Фактическое число в 2012–2013 гг.			Предполагаемое число в 2014–2015 гг.			Предполагаемое число в 2016–2017 гг.		
	В печатном виде	В электронной форме	В печатном виде и электронной форме	В печатном виде	В электронной форме	В печатном виде и электронной форме	В печатном виде	В электронной форме	В печатном виде и электронной форме
Периодические	6	8	15	—	1	4	8	8	8
Непериодические	7	6	166	22	—	55	51	46	57
Всего	13	14	181	22	1	59	59	54	65

- 15.34 ООН-Хабитат будет сотрудничать со следующими структурами Организации Объединенных Наций: региональными экономическими комиссиями — по вопросам населенных пунктов; с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде — по вопросам оценки городской окружающей среды, ресурсоэффективных городов, экологических зданий и экологически рационального жилья и землепользования; с Центром Организации Объединенных Наций по региональному развитию — по вопросам создания потенциала городских планировщиков; с Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата — по вопросам городского планирования с учетом изменения климата; с Конвенцией о биологическом разнообразии — по вопросам городов и биоразнообразия; с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) — по вопросам местного самоуправления, учебной подготовки и создания потенциала, а также уменьшения опасности бедствий и преодоления их последствий; с Управлением Организации Объединенных Наций по уменьшению опасности бедствий — по вопросам осуществления Программы оценки потенциала городов в плане противодействия бедствиям и кампании по обеспечению устойчивости городов к бедствиям; с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций — по вопросам городского и пригородного земледелия и землепользования; со Всемирной организацией здравоохранения — по вопросам, касающимся руководящих принципов городского планирования, программы «За безопасные города», проживающих в городах коренных народов и здравоохранения; с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры — по вопросам городского планирования применительно к объектам культурного наследия и проблемам миграции; с Департаментом по экономическим и социальным вопросам Секретариата и региональными комиссиями по вопросам выполнения решений Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию; с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев — по вопросам жилья для беженцев; с Детским фондом Организации Объединенных Наций — по вопросам, касающимся стратегии реагирования на чрезвычайные ситуации в городах и программы «За безопасные города»; с Управлением по координации гуманитарных вопросов — по вопросам координации мер реагирования на посткризисные чрезвычайные ситуации; со Структурой Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин — по вопросам, касающимся всестороннего учета гендерных факторов, расширения прав и возможностей женщин и программы «За безопасные города»; с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности — по вопросам, касающимся программы

«За безопасные города»; с Институтом Всемирного банка — по вопросам тематических исследований, посвященных благоустройству трущоб и предотвращению их возникновения; и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека — по вопросам всестороннего учета права на жилье в рамках Программы Организации Объединенных Наций в защиту права на жилье. ООН-Хабитат будет взаимодействовать со всеми учреждениями системы Организации Объединенных Наций по вопросам, касающимся повестки дня в области развития на период после 2015 года, Хабитат III, а также Новой программы развития городов. Кроме того, ООН-Хабитат будет взаимодействовать с целым рядом учреждений системы Организации Объединенных Наций по вопросам Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, а также на страновом уровне — в рамках инициативы «Единство действий».

А. Директивные органы

Потребности в ресурсах (до пересчета): 77 200 долл. США

- 15.35 В своей резолюции 56/206 Генеральная Ассамблея преобразовала с 1 января 2002 года Комиссию по населенным пунктам в Совет управляющих ООН-Хабитат, являющийся вспомогательным органом Ассамблеи. Совет управляющих представляет через Экономический и Социальный Совет доклады Ассамблее и обеспечивает общее директивное руководство и управление деятельностью ООН-Хабитат и соответствующий надзор. Комитет постоянных представителей при ООН-Хабитат также был преобразован в межсессионный вспомогательный орган Совета управляющих. Задачи, функции и обязанности Совета управляющих определены в резолюции 32/162 Генеральной Ассамблеи и пункте 222 Повестки дня Хабитат, принятой на Конференции Хабитат II.
- 15.36 В состав Совета управляющих входят 58 государств-членов, срок полномочий которых составляет четыре года. Совет проводит свои очередные сессии раз в два года в штаб-квартире ООН-Хабитат в Найроби. На этих сессиях Совет управляющих проводит обзор программы работы ООН-Хабитат на двухгодичный период, бюджета Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов и оперативной деятельности, осуществляемой ООН-Хабитат. В работе сессий принимают участие как представители государств-членов, так и партнеры по осуществлению Повестки дня Хабитат, в число которых входят местные органы власти, неправительственные организации, частный сектор, организация «Парламентарии мира для Хабитат», женские группы, организация «Молодежь для Хабитат», профсоюзы, специалисты и исследователи, фонды и академии наук. Комитет постоянных представителей обычно проводит по восемь совещаний в один двухгодичный период, а два его подкомитета — примерно по 74 совещания за двухгодичный период. Совет управляющих, его межсессионный вспомогательный орган, Комитет постоянных представителей и два подкомитета обслуживаются секретариатом Совета управляющих.
- 15.37 Распределение ресурсов по компоненту «Директивные органы» приводится в таблице 15.7.

Таблица 15.7

Потребности в ресурсах: директивные органы

	Объем ресурсов (в тыс. долл. США)		Должности	
	2014–2015 гг.	2016–2017 гг. (до пересчета)	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, не связанные с должностями	77,2	77,2	–	–
Всего	77,2	77,2	–	–

- 15.38 Ассигнования в размере 77 200 долл. США предназначены для покрытия расходов на выплату сверхурочных в связи с основным обслуживанием заседаний Совета управляющих ООН-Хабитат (62 300 долл. США) и представительских расходов (14 900 долл. США) в ходе его сессий, проводимых раз в два года.

Мероприятия

- 15.39 В течение двухгодичного периода 2016–2017 годов будут осуществляться следующие мероприятия: обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет): основное обслуживание заседаний: директивные органы координируют обслуживание заседаний Совета управляющих и его межсессионного вспомогательного органа, Комитета постоянных представителей и его рабочих групп, включая подготовку документов (74).

В. Руководство и управление

Потребности в ресурсах (до пересчета): 5 484 200 долл. США

- 15.40 За руководство и управление отвечает Директор-исполнитель, которому оказывает поддержку заместитель Директора-исполнителя; соответствующая работа ведется Группой политики и стратегического планирования, Группой оценки, секретариатом Совета управляющих, Отделом внешних сношений и отделениями связи в Нью-Йорке, Брюсселе и Женеве. Директор-исполнитель обеспечивает общее руководство в целях эффективного осуществления программы работы и исполнения бюджета организации, а также координирует ее взаимодействие с государствами-членами, отделениями, программами, фондами и учреждениями Организации Объединенных Наций и другими партнерами в связи с общесистемными усилиями по осуществлению Повестки дня Хабитат, достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и выполнению других соответствующих мандатов. Деятельность в рамках руководства и управления включает стратегическое руководство осуществлением стратегического плана на 2014–2019 годы; обеспечение согласованности программной деятельности и ее увязки с планом; обеспечение подотчетности руководителей за достижение запланированных результатов; обеспечение управления организацией с соблюдением принципов подотчетности, транспарентности и этики; и оказание содействия руководящим органам, в том числе Совету управляющих и Комитету постоянных представителей. Осуществлению функций руководства и управления будут содействовать ряд подразделений, информация о которых приводится ниже.

- 15.41 Группа политики и стратегического планирования будет оказывать содействие в проведении обзора стратегического плана на 2014–2019 годы после утверждения целей в области устойчивого развития на период после 2015 года, а также итогового документа Хабитат III. Кроме того, она будет заниматься разработкой и обновлением прочих основных программных и стратегических документов для согласования программных и предметных аспектов подходов к решению намечающихся проблем и использованию новых возможностей урбанизации и для включения в эти подходы новых практических разработок по устойчивому развитию городов и проблематике населенных пунктов. Эти документы будут использоваться ООН-Хабитат для содействия подготовке общесистемных программных документов и докладов Организации Объединенных Наций, а также решений Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета.
- 15.42 Группа оценки будет содействовать осуществлению программы, выполняя функцию оценки, для чего, в частности, будет готовить двухгодичный план оценки, а также организовывать, поддерживать и обеспечивать проведение стратегической и других оценок в соответствии с утвержденным планом оценок, с тем чтобы использовать полученную таким образом информацию в процессах обучения и принятия решений и для повышения эффективности деятельности и укрепления подотчетности. Порядок проведения оценок будет таким, чтобы оптимально охватить всю программу работы и тематические приоритеты ООН-Хабитат. Обязательные и стратегические оценки, осуществляемые по решению ООН-Хабитат в приоритетном порядке, будут проводиться согласно плану оценок на 2014–2015 годы. Будут приниматься меры для эффективного распространения результатов оценок, а также для документального оформления извлеченных уроков и рекомендаций и обмена ими. Группа создаст систему контроля за выполнением рекомендаций, вынесенных по итогам оценки. В контексте ориентированного на результаты управления Группа будет заниматься также укреплением процессов проведения оценок в ООН-Хабитат.
- 15.43 Секретариат Совета управляющих будет координировать совещания межправительственных органов, способствовать их проведению и принимать меры с целью обеспечить представление организационными подразделениями документов для передачи этим органам в согласованные сроки и своевременное выполнение организацией решений межправительственных органов, включая резолюции Совета управляющих. Кроме того, секретариат будет оказывать поддержку Директору-исполнителю в поддержании тесных рабочих отношений с постоянными представительствами при ООН-Хабитат.
- 15.44 В Отдел внешних сношений входят Сектор партнерских отношений и межучрежденческой координации, Сектор информационно-разъяснительной работы и коммуникации и отделения связи в Нью-Йорке, Женеве и Брюсселе. Отдел будет осуществлять и координировать внешнюю стратегическую коммуникацию, в том числе коммуникацию, касающуюся управления рисками и управления в кризисных ситуациях, создания бренда учреждения и его позиционирования. Он будет расширять взаимодействие с государствами-членами, организациями системы Организации Объединенных Наций и другими партнерами. Отдел будет оказывать содействие в мобилизации усилий партнеров по Повестке дня Хабитат для осуществления последующей деятельности по итогам Хабитат III. Он будет также поддерживать, координировать и контролировать осуществление политики и стратегий ООН-Хабитат, касающихся партнерских связей, информационно-пропагандистской работы, коммуникации и выпуска публикаций.
- 15.45 Сектор партнерских отношений и межучрежденческой координации будет отвечать за поддержание связей с другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций и прочими межправительственными организациями, а также за общую координацию отношений с партнерами по осуществлению Повестки дня Хабитат. Для расширения поддержки и

улучшения понимания Повестки дня Хабитат Сектор будет обеспечивать, чтобы основные группы партнеров были всегда надлежащим образом осведомлены о деятельности ООН-Хабитат, для чего он будет распространять информацию о мерах, публикациях, программах и проектах этой организации. Сектор будет также координировать взаимодействие ООН-Хабитат с региональными банками развития и региональными экономическими комиссиями.

- 15.46 Сектор информационно-разъяснительной работы и коммуникации будет координировать и поддерживать работу общественно-информационных и просветительских платформ и инициатив, включая Всемирный форум по вопросам городов, Всемирную кампанию за урбанизацию, Всемирный день Хабитат, Всемирный день городов, проект «Октябрь — месяц городов» (“Urban October”), «Лагерь специалистов по городам» и академии городской журналистики. Сектор будет оказывать поддержку ООН-Хабитат в проведении сессий Совета управляющих, национальных форумов по вопросам городов, совещаний национальных комитетов Хабитат и региональных конференций на уровне министров. Для этого Сектор будет готовить стратегии информационно-разъяснительной работы и отслеживать их результаты, включая прежде всего общеорганизационные руководящие принципы, общественно-информационные материалы и соответствующие публикации для распространения с помощью электронных средств массовой информации, на веб-сайте ООН-Хабитат и в печатном виде. Сектор будет заниматься формированием общественного мнения о Программе ООН-Хабитат и определять основной посыл ее информационных сообщений, координировать программу публикаций организации и взаимодействовать с международными средствами массовой информации в целях повышения осведомленности о вопросах устойчивой урбанизации повсюду в мире.
- 15.47 Отделения связи ООН-Хабитат в Нью-Йорке, Женеве и Брюсселе будут представлять Программу в рамках деятельности Организации Объединенных Наций и партнеров по процессу развития, а также способствовать взаимодействию с государствами-членами в этих местах. Для обеспечения основной поддержки при проведении совещаний и политических диалогов по вопросам, касающимся населенных пунктов, отделения будут принимать участие в работе Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и других межправительственных органов, а также в междепартаментских и межучрежденческих совещаниях. Отделения будут также вести общественно-информационную и разъяснительную работу, в том числе по вопросам, касающимся гуманитарных и посткризисных мероприятий по реконструкции и восстановлению.
- 15.48 Канцелярия Директора-исполнителя будет осуществлять общее стратегическое и директивное руководство реализацией стратегического плана на 2014–2019 годы на основе выполнения программы работы и бюджета на двухгодичный период. Кроме того, она будет играть ведущую роль в разработке и осуществлении стратегии мобилизации ресурсов Программы при поддержке всего учреждения в целях привлечения взносов в счет как основных, так и целевых средств. Особое внимание будет уделяться стабильному и прогнозируемому привлечению ресурсов в счет основных средств с опорой на отношения с существующими донорами и при одновременном поиске нетрадиционных доноров, в том числе из числа стран с формирующейся рыночной экономикой, для расширения базы доноров, и эта деятельность будет призвана дополнить усилия Сектора информационно-разъяснительной работы и коммуникации.
- 15.49 В рассматриваемый двухгодичный период потребуются материалы по вопросам существа для третьей сессии подготовительного комитета и Хабитат III, и для этого будут организованы региональные и тематические совещания с участием экспертов с целью провести углубленный анализ эмпирических результатов оценок, обобщенных по регионам и на глобальном уровне, и совещания различных экспертных групп по политическим вопросам и вопросам существа, а также другие специальные совещания по вопросам, касающимся Хабитат III.

Таблица 15.8

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

Цель Организации: возглавлять и обеспечивать эффективное и результативное выполнение мандатов и стратегического плана ООН-Хабитат на 2014–2019 годы, соблюдение политики и процедур Организации Объединенных Наций, а также отвечающее принципу транспарентности и нормам этики управление организацией.

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов		Показатели для оценки работы		
			2016– 2017 гг.	2014– 2015 гг.	2012– 2013 гг.
а) Проведение более последовательной политики в управлении деятельностью в области населенных пунктов в системе Организации Объединенных Наций	Число организаций системы Организации Объединенных Наций, которые в сотрудничестве с ООН-Хабитат включают вопросы, касающиеся населенных пунктов, в свои ключевые директивные и программные документы	Целевой показатель	20	8	–
		Расчетный показатель		8	–
		Фактический показатель			–
б) Более эффективное использование полученной в ходе оценок информации для целей принятия управленческих решений и улучшения показателей работы	i) Процентная доля принятых рекомендаций по итогам оценки, которые выполняются в запланированные сроки	Целевой показатель	90	80	60
		Расчетный показатель		80	60
		Фактический показатель			60
	ii) Процентная доля руководителей программ и проектов, которые сообщают об улучшении показателей работы на уровне проектов благодаря выводам и рекомендациям, вынесенным по итогам оценок	Целевой показатель	70	65	50
		Расчетный показатель		65	50
		Фактический показатель			50
	iii) Процентная доля проектов с бюджетом свыше 1 млн. долл. США, оценка которых была проведена внешними специалистами	Целевой показатель	30	20	–
		Расчетный показатель		20	–
		Фактический показатель			–
с) Активизация участия всех партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат и всей системы Организации Объединенных Наций в деятельности по устойчивому развитию городов	i) Число партнеров в базе данных ООН-Хабитат об отношениях партнерства, активно способствующих проведению диалога по вопросам политики или реализации проектов	Целевой показатель	1 300	1 000	–
		Расчетный показатель		1 000	–
		Фактический показатель			600
	ii) Число мероприятий в сфере устойчивого городского развития, проведенных совместно с партнерами по осуществлению Повестки дня Хабитат	Целевой показатель	40	30	–
		Расчетный показатель		30	–
		Фактический показатель			–

Часть IV Международное сотрудничество в целях развития

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов	Показатели для оценки работы			
		2016– 2017 гг.	2014– 2015 гг.	2012– 2013 гг.	
d) Повышение уровня осведомленности общественности и средств массовой информации о вопросах устойчивого городского развития	i) Число новостных сообщений в электронных СМИ, в которых конкретно упоминается об ООН-Хабитат	Целевой показатель	3 000	2 500	–
		Расчетный показатель		2 500	–
		Фактический показатель			–
	ii) Число загрузок электронных публикаций ООН-Хабитат с веб-сайта ООН-Хабитат [в миллионах]	Целевой показатель	2,5	2,2	–
		Расчетный показатель		2,2	–
		Фактический показатель			2,0
	iii) Совокупное число подписчиков в социальных сетях «Твиттер» и «Фейсбук» www.facebook.com/UNHABITAT www.twitter.com/UNHABITAT	Целевой показатель	80 000	60 000	–
		Расчетный показатель		60 000	–
		Фактический показатель			38 000
e) Повышение уровня транспарентности и более строгое соблюдение норм этики в сфере управления	i) Увеличение доли сотрудников ООН-Хабитат, имеющих знания и навыки по нормам этики в сфере управления	Целевой показатель	98	80	–
		Расчетный показатель		80	–
		Фактический показатель			–
	ii) Процентная доля проектов в портфеле ООН-Хабитат, отчетность по которым представляется в соответствии со стандартами Международной инициативы в отношении транспарентности помощи	Целевой показатель	95	90	–
		Расчетный показатель		90	–
		Фактический показатель			50
	iii) Процентная доля партнеров по осуществлению, представляющих отчетность в соответствии со стандартами Международной инициативы транспарентности помощи	Целевой показатель	15	–	–
		Расчетный показатель		–	–
		Фактический показатель			–

Внешние факторы

- 15.50 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения Канцелярии Директора-исполнителя будут реализованы при условии, что а) правительства, партнеры по процессу развития и другие партнеры по осуществлению Повестки для Хабитат продолжают уделять первоочередное внимание устойчивому городскому развитию и устойчивому развитию населенных пунктов и выделять средства для решения соответствующих задач; б) государства-члены будут оказывать действенную поддержку ООН-Хабитат, предоставляя необходимые основные и целевые ресурсы и создавая благоприятные организационные и нормативные условия; в) государства-члены и местные власти будут и впредь обращаться к ООН-Хабитат с просьбами об оказании технической помощи в осуществлении стратегий, программ и проектов; и д) государства-члены будут содействовать участию партнеров в деятельности, касающейся населенных пунктов, на национальном, региональном и международном уровнях.

Мероприятия

- 15.51 В течение двухгодичного периода 2016–2017 годов будут осуществляться следующие мероприятия:
- а) обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет):
 - i) основное обслуживание заседаний: двадцать шестая сессия Совета управляющих (1);
 - ii) документация для заседающих органов: доклады Генерального секретаря об осуществлении решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и об укреплении Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (2); доклады Генерального секретаря о скоординированном осуществлении Повестки дня Хабитат (2); программные заявления и вступительные обращения Директора-исполнителя на сессиях Совета управляющих и Всемирного форума по вопросам городов (2); материалы ООН-Хабитат для докладов Генерального секретаря (20);
 - iii) оказание прочих услуг:
 - a. создание специальных групп экспертов в соответствии с решениями директивных органов: ежегодные и региональные совещания Консультативного комитета местных органов власти при Организации Объединенных Наций (4);
 - b. оказание содействия межправительственным органам и/или представителям/докладчикам Организации Объединенных Наций в соответствии с их установленными мандатами: деятельность Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, включая вопросы координации (1); региональная конференция на уровне министров (Азиатско-Тихоокеанская конференция на уровне министров по жилищному строительству и городскому развитию 2016 года/Африканская конференция на уровне министров по жилищному строительству и городскому развитию 2016 года/совещание министров и высокопоставленных должностных лиц стран Латинской Америки и Карибского бассейна по вопросам жилищного строительства и городского развития 2016 года) (1); Хабитат III (1); программная координация и взаимодействие с Комиссией Африканского союза и Экономической комиссией для Африки (1);

- b) прочая основная деятельность (внебюджетные ресурсы):
- i) периодические публикации: ежегодный доклад ООН-Хабитат (2); доклад о комплексном учете вопросов устойчивого городского развития другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций (2);
 - ii) непериодические публикации: доклад об участии партнеров в осуществлении Новой программы развития городов (1); новая стратегия в области информационно-разъяснительной и просветительской работы на 2016–2019 годы (1); доклад о работе механизмов межучрежденческой координации Организации Объединенных Наций (1); ежегодный доклад Консультативного комитета местных органов власти при Организации Объединенных Наций (2); двухгодичный доклад о всестороннем учете межсекторальных вопросов (1); двухгодичный доклад о политике и плане ООН-Хабитат по обеспечению гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (1); доклады ООН-Хабитат об Общесистемном плане действий Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (2);
 - iii) специальные мероприятия: укрепление партнерских отношений для целей Новой программы развития городов (4); проведение до начала двадцать шестой сессии Совета управляющих открытых консультаций со всеми партнерами (1); региональные совещания, касающиеся итогового документа Хабитат III: Новая программа развития городов (4); межучрежденческие совещания высокого уровня, посвященные Новой программе развития городов (2); межучрежденческие совещания, мероприятия и вклад в совместную деятельность (1); содействие проведению региональных конференций и технических совещаний (2); Всемирный форум по вопросам городов (1); празднование Всемирного дня Хабитат (1); празднование Всемирного дня городов (1); совещания в рамках Всемирной кампании за урбанизацию (5); проведение кампаний в социальных сетях (4); пропагандистские мероприятия по гендерной проблематике, проводимые совместно с функциональными подразделениями (Всемирный форум по вопросам городов, Совет управляющих, Комиссия по положению женщин, третья сессия подготовительного комитета, Хабитат III (6);
 - iv) технические материалы: разработка соответствующих руководящих материалов в поддержку применения передового опыта в области проведения оценок (4); содействие применению результатов оценок на основе проведения мета-анализа и подготовка доклада об оценке за двухгодичный период (1); совершенствование системы контроля за выполнением рекомендаций (1); ежегодный план проведения оценок (2); обновление после проведения Хабитат III базы данных о партнерах организации и общих партнерах (1); обновление веб-сайта ООН-Хабитат, включая улучшение доступа государств-членов и широкой общественности к основным документам (1); руководство по внедрению стандартов отчетности, соответствующих Международной инициативе в отношении транспарентности помощи (1); общедоступный веб-сайт ООН-Хабитат (1); руководящие принципы в отношении участия Программы в Рамочной программе Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и инициативе «Единство действий» (2);
- c) техническое сотрудничество (регулярный бюджет/внебюджетные ресурсы): консультационные услуги: консультирование других учреждений системы Организации Объединенных Наций по вопросам, касающимся оптимальных путей учета вопросов устойчивого городского развития в их работе (1); консультирование партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат и наименее развитых стран по вопросам укрепления парт-

нерских связей при осуществлении Новой программы развития городов (7); ежегодный стратегический диалог с партнерами (2); консультационные услуги по вопросам осуществления кампаний за урбанизацию на национальном и городском уровнях (5); консультационные услуги, касающиеся организации национальных форумов по вопросам городов и других аналогичных национальных конференций (5); консультационные услуги по укреплению и поддержке межсекторальных партнерских связей (5); консультационные услуги, касающиеся рассмотрения жалоб о нарушении норм этики в соответствии с установленными стандартами и процедурами Организации Объединенных Наций (1); консультативная группа по гендерным вопросам (ежегодные совещания) (2); консультационные услуги, касающиеся всестороннего учета сквозных вопросов при разработке проектов (6); консультационные услуги, касающиеся координации деятельности Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития и межучрежденческих программ (20);

- d) конференционное обслуживание, административное руководство, надзор (внебюджетные ресурсы):
 - i) учебные курсы, семинары и практикумы: создание и укрепление потенциала на основе проведения учебных семинаров/практикумов по вопросам оценки (2); учебные практикумы по внедрению стандартов отчетности Международной инициативы в отношении транспарентности помощи (8); учебные курсы для работников СМИ/академии городской журналистики (4); учебная подготовка сотрудников ООН-Хабитат по вопросам этики (1); учебная подготовка сотрудников по вопросам, касающимся защиты от преследования и сообщения о нарушениях, и оказание им поддержки в этой связи (1); учебная подготовка по всестороннему учету сквозных вопросов (10); учебная подготовка по укреплению потенциала в вопросах, касающихся гендерной проблематики (5);
 - ii) службы внутреннего надзора: проведение внешними специалистами оценок в соответствии с нормами и стандартами Группы Организации Объединенных Наций по вопросам оценки в отношении качественных оценок (20); самооценка по проектам, находящимся на стадии завершения (20); среднесрочный обзор стратегического плана на 2014–2019 годы (1); надзор за выполнением рекомендаций Управления служб внутреннего надзора и оказание поддержки в их выполнении (1);
- e) Хабитат III (регулярный бюджет): третья сессия подготовительного комитета (1); региональные и тематические совещания (4); группы экспертов и специальные совещания (5); региональные и глобальные доклады (5); Конференция Хабитат III (1).

15.52 Данные о распределении ресурсов по компоненту «Руководство и управление» приводятся в таблице 15.9.

Таблица 15.9

Потребности в ресурсах: руководство и управление

	Объем ресурсов (в тыс. долл. США)		Должности	
	2014–2015 гг.	2016–2017 гг. (до пересчета)	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	3 487,4	3 487,4	15	15
Расходы, не связанные с должностями	2 734,9	1 996,8	–	–
Итого	6 222,3	5 484,2	15	15
Внебюджетные ресурсы	23 408,3	27 210,0	60	60
Всего	29 630,6	32 694,2	75	75

- 15.53 Ассигнования на покрытие расходов, связанных с должностями, в размере 3 487 400 долл. США предназначены для финансирования 15 должностей (1 ЗГС, 2 Д-1, 2 С-5, 1 С-3, 2 должности категории общего обслуживания (прочие разряды) и 7 должностей местного разряда), как это показано в таблице 15.9.
- 15.54 Ассигнования на удовлетворение потребностей, не связанных с должностями, в размере 1 996 800 долл. США предназначены для покрытия прочих расходов по персоналу, расходов на услуги консультантов и экспертов, общих оперативных расходов, расходов на поездки персонала, услуги по контрактам, на предметы снабжения и материалы и на мебель и оборудование. Чистое сокращение на 738 100 долл. США обусловлено а) исключением единовременных ассигнований на финансирование секретариата Хабитат III в 2014–2015 годах на общую сумму 2 040 900 долл. США; и б) сокращением потребностей на 74 900 долл. США, которое главным образом относится к общим оперативным расходам и расходам на поездки персонала и рассчитано с учетом ожидаемых последствий перехода на утвержденные нормы проезда воздушным транспортом и дополнительных сокращений, предусмотренных на 2016–2017 годы в соответствии с резолюцией 69/264 Генеральной Ассамблеи. Это сокращение частично компенсируется дополнительными потребностями в объеме 1 377 700 долл. США на осуществление решений Хабитат III в соответствии с резолюцией 69/226 Генеральной Ассамблеи.
- 15.55 В течение двухгодичного периода 2016–2017 годов внебюджетные ресурсы в объеме 27 210 000 долл. США, отражающие увеличение потребностей на 3 801 700 долл. США, будут использоваться для финансирования 60 должностей (31 должность категории специалистов и выше и 29 должностей категории общего обслуживания и местного разряда), как это показано в таблице 15.9, и покрытия не связанных с должностями расходов на поездки персонала и услуги консультантов, общих оперативных расходов и расходов, связанных с прочими оперативными потребностями. Эти ресурсы будут использоваться также, среди прочего, для проведения мероприятий в области технического сотрудничества, обеспечения эффективного выполнения мандатов ООН-Хабитат, повышения во всем мире осведомленности о вопросах устойчивого развития городов, а также расширения поддержки, оказываемой партнерам по осуществлению Повестки дня Хабитат, и их участия в соответствующей деятельности.

С. Программа работы

15.56 Данные о распределении ресурсов по подпрограммам приводятся в таблице 15.10.

Таблица 15.10

Потребности в ресурсах с разбивкой по подпрограммам

	Объем ресурсов (в тыс. долл. США)		Должности	
	2014–2015 гг.	2016–2017 гг. (до пересчета)	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.
Регулярный бюджет				
1. Городское законодательство, землепользование и управление	2 123,2	2 116,4	7	7
2. Городское планирование и проектирование	2 240,9	2 234,1	7	7
3. Городское хозяйство	2 960,5	2 949,9	11	11
4. Основные городские услуги	2 093,9	2 085,1	9	9
5. Жилье и благоустройство трущоб	825,0	822,1	3	3
6. Снижение рисков и восстановление	901,4	897,6	4	4
7. Исследовательская работа и развитие потенциала	3 798,6	3 786,1	12	11
Итого	14 943,5	14 891,3	53	53
Внебюджетные ресурсы	339 553,1	424 775,5	114	114
Всего	354 496,6	439 666,8	167	167

Подпрограмма 1

Городское законодательство, землепользование и управление

Потребности в ресурсах (до пересчета): 2 116 400 долл. США

15.57 Основная ответственность за осуществление данной подпрограммы возложена на Сектор городского законодательства, земельных ресурсов и управления. Эта подпрограмма будет осуществляться в соответствии со стратегией, подробно изложенной в подпрограмме 1 программы 12 («Населенные пункты») двухгодичного плана по программам на период 2016–2017 годов. В Сектор входят Группа по городскому законодательству, Группа по земельным ресурсам и Глобальной сети по проблемам, методам и практике землепользования и Группа по вопросам местного управления и децентрализации.

Таблица 15.11

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

Цель Организации: содействовать устойчивому развитию городов на справедливой основе благодаря выработке и принятию обеспечивающего благоприятные условия законодательства, расширению доступа к земельным ресурсам и укреплению систем децентрализованного управления в интересах укрепления безопасности и повышения качества обслуживания

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов	Показатели для оценки работы			
			2016–2017 гг.	2014–2015 гг.	2012–2013 гг.
а) Расширение возможностей местных и национальных органов власти и других партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат по принятию городских законодательных мер в области расширения городов, уплотнения городской застройки, городского планирования и финансов	Увеличение числа консультативных процессов, связанных с реформами законодательства в целях улучшения положения дел в области расширения городов, уплотнения городской застройки, городского планирования и финансов и осуществляемых при технической помощи ООН-Хабитат	Целевой показатель	30	23	12
		Расчетный показатель		23	12
		Фактический показатель			12
б) Расширение возможностей партнеров из числа местных и национальных органов власти и других партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат по реализации программ, направленных на укрепление гарантий права пользования недвижимостью для всех, включая незащищенные группы населения, женщин, молодежь и коренные народы	Увеличение числа программ, направленных на укрепление гарантий права пользования недвижимостью для всех, включая незащищенные группы населения, женщин, молодежь и коренные народы, и осуществляемых партнерами из числа местных и национальных органов власти и других партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат	Целевой показатель	8	10	5
		Расчетный показатель		5	5
		Фактический показатель			1
	[выступающие в качестве партнеров местные органы власти (на уровне городов/муниципалитетов)]	Целевой показатель	8	7	5
		Расчетный показатель		6	5
		Фактический показатель			2
	[прочие партнеры по осуществлению Повестки дня Хабитат]	Целевой показатель	15	10	5
		Расчетный показатель		10	5
		Фактический показатель			5

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов	Показатели для оценки работы			
			2016–2017 гг.	2014–2015 гг.	2012–2013 гг.
с) Расширение возможностей партнеров из числа местных и национальных органов власти и других партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат по разработке и принятию или адаптации политики, планов и стратегий, содействующих укреплению системы децентрализованного управления и городского управления с широким участием и обеспечению безопасности	i) Увеличение числа партнеров из числа местных и национальных органов власти и других партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат, разработавших руководящие принципы, в которых принимаются во внимание руководящие указания по вопросам децентрализации и предоставления всеобщего доступа к основным услугам [выступающие в качестве партнеров местные органы власти]	Целевой показатель	50	90	77
		Расчетный показатель		40	77
		Фактический показатель			30
	[выступающие в качестве партнеров национальные органы власти]	Целевой показатель	20	7	5
		Расчетный показатель		18	5
		Фактический показатель			12
	[партнеры по осуществлению Повестки дня Хабитат]	Целевой показатель	40		–
		Расчетный показатель		31	–
		Фактический показатель			16
	ii) Увеличение числа партнеров из числа местных и национальных органов власти, принявших стратегии предупреждения преступности на местах [выступающие в качестве партнеров местные органы власти]	Целевой показатель	100	12	7
		Расчетный показатель		90	7
		Фактический показатель			77
	[выступающие в качестве партнеров национальные органы власти]	Целевой показатель	8	13	8
		Расчетный показатель		6	8
		Фактический показатель			4

Внешние факторы

- 15.58 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии, что а) удастся мобилизовать внешних партнеров для обобщения знаний, проведения информационно-пропагандистской работы, совершенствования норм и осуществления программ; и б) будет осуществляться координация деятельности ассоциаций местных органов власти с учетом того, что они играют первостепенную роль в решении поставленной задачи.

Мероприятия

- 15.59 В течение двухгодичного периода 2016–2017 годов будут осуществляться следующие мероприятия:

- а) обслуживание межправительственных и экспертных органов (внебюджетные ресурсы): создание специальных групп экспертов в соответствии с решениями директивных органов: совещания по обзору основных правовых технических материалов (2); укрепление гарантий права пользования недвижимостью, в том числе для незащищенных групп населения, женщин, молодежи, внутренне перемещенных лиц и коренных народов (10); земельные вопросы в постконфликтных ситуациях (1); совещания по вопросам совершенствования многоуровневого управления и управления городским хозяйством (11); специальная группа экспертов по вопросам городов и управления в целях улучшения результатов в области развития в нестабильных государствах (1); совещания по вопросам повышения безопасности в городах (4);
- б) прочая основная деятельность (внебюджетные ресурсы):
 - i) непериодические публикации: публикация, посвященная инструментам городского законодательства, которые могут способствовать достижению целей в области устойчивого развития с упором на незащищенные группы населения, женщин и молодежь (1); публикация, посвященная верховенству права и правам человека в городском законодательстве с упором на незащищенные группы населения, женщин и молодежь (1); публикация, посвященная инструментам укрепления гарантий права пользования недвижимостью, особенно для незащищенных групп населения, женщин, молодежи, внутренне перемещенных лиц и коренных народов, и соответствующим подходам (3); связанные с вопросами землепользования исследования, передовая практика и прочие информационные материалы по вопросам управления знаниями, призванные обеспечить укрепление гарантий права пользования недвижимостью, особенно для незащищенных групп населения (3); публикация по вопросам управления мегаполисами (1); публикация, посвященная программе «Безопасные города+20» (1);
 - (ii) технические материалы: инструменты и руководящие принципы по укреплению гарантий права пользования недвижимостью для незащищенных групп населения, женщин, молодежи, внутренне перемещенных лиц и коренных народов (9); руководящие принципы, касающиеся реорганизации использования территорий в соответствии с принципами широкого участия и всеохватности в целях создания интегрированных городов и населенных пунктов, удобных для всех их жителей (1); руководящие принципы в отношении налаживания более всеохватных и в большей степени открытых для участия различных сторон отношений партнерства между государственным и частным секторами в целях планирования и оказания основных услуг для городского населения с уделением особого внимания молодежи и женщинам (2); основные положения законодательства: а) контроль за планирова-

нием и разработкой; b) тематические вопросы, касающиеся основных положений законодательства (2); дальнейшее пополнение базы данных UrbanLex с целью более широкого охвата городских законов, создания пользовательских интерфейсов на официальных языках Организации Объединенных Наций и увеличения числа кратких тематических сборников и тематических исследований (1); руководящие принципы в отношении повышения безопасности в городах (1); комплексный набор инструментов по повышению безопасности в городах в целях осуществления Новой программы развития городов (1); система контроля за выполнением общегородских планов по обеспечению безопасности в 10 городах (1);

с) техническое сотрудничество (внебюджетные ресурсы):

- i) консультационные услуги: консультирование региональных, национальных и местных органов власти, партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат и структур, осуществляющих другие проекты ООН-Хабитат, относительно инициатив и программ в сфере землепользования, направленных на укрепление гарантий права пользования недвижимостью для незащищенных групп населения, женщин, молодежи, внутренне перемещенных лиц и коренных народов (22); укрепление сотрудничества между городами в сфере управления городским хозяйством и всеохватного управления в интересах всех сторон, в соответствующих случаях с упором на интересы молодежи и женщин (20); укрепление потенциала ассоциаций местных органов власти в области содействия осуществлению повестки дня в области развития на период после 2015 года и отслеживания ее осуществления (20); электронное управление и планирование городской политики в развивающихся странах в целях обеспечения финансовой устойчивости, всеохватного городского планирования и оказания базовых услуг (10); консультационные услуги по вопросам управления в условиях конфликтных ситуаций в нестабильных государствах, в соответствующих случаях с особым упором на интересы молодежи и женщин (15); консультационные услуги по вопросам местных стратегий предупреждения преступности (8);
- ii) учебные курсы, семинары и практикумы: подготовка старших технических специалистов по вопросам, касающимся основных аспектов городского законодательства и разработки и осуществления реально функционирующих законов (2); профессиональная подготовка по вопросам толкования, применения и оценки воздействия эффективного городского законодательства (8); учебные курсы и программы обучения для содействия правительствам и основным партнерам по осуществлению Повестки дня Хабитат в разработке и применении инструментов и подходов в сфере землепользования, позволяющих учитывать потребности бедноты и гендерные аспекты (9); учебные курсы, семинары и практикумы, направленные на углубление знаний и повышение уровня осведомленности представителей правительств и основных партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат в вопросах, касающихся землепользования и возможных инструментов и подходов к укреплению гарантий права пользования недвижимостью (15); семинары, посвященные улучшению межучрежденческого диалога для укрепления подотчетности и повышения уровня транспарентности в управлении городским хозяйством и планировании (4); учебные курсы, семинары и форумы по вопросам обеспечения безопасности в городах (3);

- iii) проекты на местах: обзор и реформирование национальных нормативно-правовых рамок, регулирующих долгосрочное территориально-пространственное планирование, вопросы финансирования, жилья и другие смежные вопросы (15); обзор и реформирование муниципальных и региональных нормативно-правовых рамок, регулирующих долгосрочное территориально-пространственное планирование, вопросы финансирования, жилья и другие смежные вопросы, с учетом интересов уязвимых групп населения (11); экспериментальное внедрение и применение на региональном, страновом и городском/муниципальном уровнях инструментов и подходов, направленных на укрепление гарантий права пользования недвижимостью для всех, включая уязвимые группы населения, женщин, молодежь, внутренне перемещенных лиц и коренные народы (21); укрепление потенциала местных органов власти в области использования возможностей урбанизации путем дальнейшей децентрализации городского управления и хозяйствования (15); укрепление потенциала местных органов власти в области содействия мирному сосуществованию на городском и общинном уровнях и создания условий для него (7); местные стратегии предупреждения преступности (10).

15.60 Данные о распределении ресурсов по подпрограмме 1 приводятся в таблице 15.12 ниже.

Таблица 15.12

Потребности в ресурсах: подпрограмма 1

	Объем ресурсов (в тыс. долл. США)		Должности	
	2014–2015 гг.	2016–2017 гг. (до пересчета)	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	1 908,7	1 908,7	7	7
Расходы, не связанные с должностями	214,5	207,7	–	–
Итого	2 123,2	2 116,4	7	7
Внебюджетные ресурсы	44 365,0	62 732,1	12	12
Всего	46 488,2	64 848,5	19	19

- 15.61 Ассигнования размере 1 908 700 долл. США предназначены для финансирования семи должностей (1 С-5, 2 С-4, 3 С-3 и 1 должность местного разряда), как это показано в таблице 15.12. Ассигнования на удовлетворение потребностей, не связанных с должностями, в размере 207 700 долл. США предназначены для покрытия расходов на услуги консультантов и экспертов, поездки персонала и услуги по контрактам, общие оперативных расходов и расходов на предметы снабжения и материалы и на мебель и оборудование. Чистое сокращение на 6800 долл. США, относящееся главным образом к расходам на поездки персонала и общим оперативным расходам, рассчитано с учетом ожидаемых последствий перехода на утвержденные нормы проезда воздушным транспортом и дополнительных сокращений, предусмотренных на 2016–2017 годы в соответствии с резолюцией 69/264 Генеральной Ассамблеи.
- 15.62 В течение двухгодичного периода 2016–2017 годов внебюджетные ресурсы в объеме 62 732 100 долл. США, отражающем увеличение потребностей на 18 367 100 долл. США, будут использоваться для финансирования 12 должностей (7 должностей категории специалистов и выше и 5 должностей местного разряда), как это показано в таблице 15.12, и для покрытия не связанных с должностями расходов на осуществление программы работы ООН-

Хабитат в рамках подпрограммы 1 («Городское законодательство, землепользование и управление»). В рамках этой подпрограммы органам власти и городам будет оказываться политическая и оперативная поддержка по вопросам городского законодательства, землепользования и управления. Кроме того, будет оказываться содействие в разработке городского законодательства и моделей управления, призванных обеспечить учет гендерной проблематики и справедливое решение проблем, связанных с землепользованием. Одним из основных аспектов, которому будет уделяться внимание при разработке инициатив в сфере городского законодательства, будут права человека, а одним из приоритетных направлений при осуществлении проектов в сферах землепользования и управления будут вопросы изменения климата.

Подпрограмма 2

Городское планирование и проектирование

Потребности в ресурсах (до пересчета): 2 234 100 долл. США

- 15.63 Основная ответственность за осуществление данной подпрограммы возложена на Сектор по вопросам городского планирования и проектирования. Эта подпрограмма будет осуществляться в соответствии со стратегией, подробно изложенной в подпрограмме 2 программы 12 («Населенные пункты») двухгодичного плана по программам на период 2016–2017 годов. Сектор состоит из Группы градостроительного планирования регионов и мегаполисов, Группы планирования, дальнейшего территориального развития и проектирования городов и Группы по планированию в связи с изменением климата.

Таблица 15.13

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

Цель Организации: совершенствование стратегий, планов и проектов по созданию более компактных, характеризующихся отсутствием социальной изоляции, более эффективно интегрированных и связанных городов, которые культивируют устойчивое городское развитие и жизнестойки в условиях изменения климата

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов	Показатели для оценки работы			
		2016–2017 гг.	2014–2015 гг.	2012–2013 гг.	
а) Совершенствование национальной градостроительной политики или концепций территориального планирования в целях обеспечения компактности, интегрированности и инфраструктурного развития городов, принятых органами власти мегаполисов, регионов и стран	Увеличение числа выступающих в качестве партнеров органов власти мегаполисов, регионов и стран, которые приняли национальную градостроительную политику или концепцию территориального планирования в целях обеспечения компактности, интегрированности и инфраструктурного развития городов, характеризующихся отсутствием социальной изоляции городов.	Целевой показатель	4	12	—
	[выступающие в качестве партнеров органы власти мегаполисов]	Расчетный показатель		1	—
		Фактический показатель			0

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов	Показатели для оценки работы				
		2016– 2017 гг.	2014– 2015 гг.	2012– 2013 гг.		
	[выступающие в качестве партнеров региональные органы власти]	Целевой показатель	2	1	–	
		Расчетный показатель		1	–	
		Фактический показатель			0	
	[выступающие в качестве партнеров национальные органы власти]	Целевой показатель	8	8	–	
		Расчетный показатель		6	–	
		Фактический показатель			4	
b) Принятие городами-партнерами усовершенствованных стратегий, планов и проектов по созданию компактных, интегрированных и связанных между собой городов и микрорайонов, характеризующихся отсутствием социальной изоляции	Увеличение числа городов-партнеров, которые приняли и внедрили стратегии, планы и проекты по созданию компактных, интегрированных и связанных между собой городов и микрорайонов, характеризующихся отсутствием социальной изоляции	Целевой показатель	50	20	10	
		Расчетный показатель		30	10	
		Фактический показатель			10	
c) Совершенствование политики планов и стратегий, нацеленных на смягчение последствий изменения климата или адаптацию к ним, принятых выступающими в качестве партнеров городскими, региональными и национальными органами власти	Увеличение числа выступающих в качестве партнеров городских, региональных и национальных органов власти, которые приняли политику, планы или стратегии, нацеленные на смягчение последствий изменения климата и адаптацию к ним	Целевой показатель	20	16	10	
		Расчетный показатель		16	10	
		Фактический показатель			10	
		[города-партнеры]				
	[выступающие в качестве партнеров региональные органы власти]	Целевой показатель	2	2	1	
		Расчетный показатель		2	1	
		Фактический показатель			1	
	[выступающие в качестве партнеров национальные органы власти]	Целевой показатель	9	7	4	
		Расчетный показатель		7	4	
		Фактический показатель			4	

Внешние факторы

- 15.64 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии, что: а) страны будут привержены реформированию стратегий развития городов для достижения поставленной цели в достаточно широком масштабе; б) города будут располагать финансовыми и техническими ресурсами, необходимыми для осуществления планов и стратегий; и с) развитие международных механизмов, созданных для решения проблемы изменения климата, будет побуждать города принимать меры по смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним.

Мероприятия

- 15.65 В течение двухгодичного периода 2016–2017 годов будут осуществляться следующие мероприятия:
- а) обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет): создание специальных групп экспертов в соответствии с решениями директивных органов для: проведения диалогов по вопросам национальных стратегий развития городов (1); градостроительного планирования регионов и мегаполисов (1); углубления знаний о национальных стратегиях развития городов (2); проведения совещания по вопросам градостроительного планирования мегаполисов (1); проведения совещания по вопросам градостроительного планирования регионов (1); проведения работы, связанной с исследовательскими учреждениями по вопросам благоустройства, заполнения застройкой, уплотнения и планирования городских территорий (3); работы над вопросами обеспечения открытости для всех, безопасности и физической доступности мест общего пользования (7); разработки стратегий городского планирования и проектирования в целях повышения устойчивости для азиатских городов (4); выпуска региональных публикаций о городах и изменении климата (4); проведения регионального форума по вопросам, касающимся национальных стратегий развития городов, международных руководящих принципов городского и территориального планирования и/или градостроительного планирования мегаполисов (1); создания глобального партнерства и диалога/платформы по вопросам национальных стратегий городского развития, концепций территориального планирования и градостроительного планирования регионов и мегаполисов (3); проведения мероприятий, связанных Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата с упором на городскую проблематику (2);
 - б) прочая основная деятельность (внебюджетные ресурсы):
 - і) непериодические публикации: доклад о Международных руководящих принципах городского и территориального планирования (1); документальное оформление и распространение передовой практики и опыта, касающихся национальных стратегий развития городов и концепций территориального планирования (1); документальное оформление и распространение передовой практики и опыта, касающихся градостроительного планирования регионов и мегаполисов (1); доклад по вопросам градостроительного планирования мегаполисов и «зеленой экономики» (1); руководящие принципы в отношении городских планов борьбы с изменением климата и адаптации к его последствиям (1); ведущий доклад Союза лидеров в целях финансирования деятельности городов в сфере климата (1); доклад об опыте ООН-Хабитат в области планирования (1); доклад о международном передовом опыте в области планирования (1); подборка инструментов ООН-Хабитат, призванных содействовать решению проблем изменения климата в городах (1);

- ii) технические материалы: комплекты материалов по национальным стратегиям развития городов (2); комплекты учебных материалов по градостроительному планированию регионов и мегаполисов и «зеленой» экономике (2); директивные записки по национальным стратегиям развития городов (1); набор листовок с информацией о документах, касающихся планирования (1); директивные записки по принципам городского планирования и соответствующим подходам (9); концепция создания безопасной обстановки в городах на основе обустройства мест общего пользования (1); оценки программ планирования и обустройства мест общего пользования (2); комплект учебных материалов по городскому планированию для Новой программы развития городов, в том числе по обустройству мест общего пользования — показатели и законодательство (1); учебная программа по вопросам планирования и проектирования (1); учебные модули по вопросам городского планирования для Новой программы развития городов (1 — по территориальному развитию городов; 2 — в режиме онлайн по городскому планированию для городской администрации и по обустройству мест общего пользования) (3); директивная записка по тематическим вопросам развития городов и изменения климата (1); материалы для руководящих принципов Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и для оценок Межправительственной группы экспертов по изменению климата (2); учебные материалы и инструменты, касающиеся городов и изменения климата (2);
- c) техническое сотрудничество (внебюджетные ресурсы):
 - i) консультационные услуги: техническая поддержка в проведении обзоров и разработке методов, рамочных программ и стратегий градостроительного планирования мегаполисов (15); техническая помощь в разработке всеохватных и основанных на принципе широкого участия национальных стратегий городского развития и концепций территориального планирования (10); техническая помощь в области градостроительного планирования регионов и развития «зеленой» экономики (9); техническая помощь в применении Международных руководящих принципов городского и территориального планирования (5); технические материалы для региональных и глобальных мероприятий в области городского планирования, проводимых партнерами (4); внедрение инноваций в сфере городского планирования (9); обзоры национального/субнационального законодательства в области планирования (5); консультационные услуги в целях создания региональных сетей, которые занимались бы вопросами обеспечения открытости, безопасности и физической доступности мест общего пользования (4); создание открытой для участия партнеров специальной целевой группы по навыкам планирования в рамках лабораторий городского планирования (1); материалы для запланированных мероприятий по территориальному развитию городов и их заполнению застройкой (15 — по территориальному развитию и 15 — по заполнению застройкой) (30); материалы по общегородскому планированию и проектированию (9); материалы по планам обустройства мест общего пользования в масштабах всего города и в конкретных

местах (10); техническая помощь в области развития городской «зеленой» экономики (8); материалы по интеграции проблем изменения климата в стратегии развития городов (10); материалы по соблюдению городами «Договора мэров» (4); материалы по разработке проектов сокращения выбросов (4); материалы по адаптации к изменению климата и повышению устойчивости к его последствиям (20);

- ii) учебные курсы, семинары и практикумы: учебная подготовка и укрепление потенциала старших руководителей государственных ведомств в области разработки национальных стратегий и концепций территориального планирования для создания системы компактных, характеризующихся отсутствием социальной изоляции и интегрированных городов, имеющих развитую инфраструктуру и устойчивых к изменению климата (4); учебная подготовка и укрепление потенциала руководителей государственных ведомств в области градостроительного планирования регионов и мегаполисов и развития «зеленой» экономики (3); учебная подготовка и укрепление потенциала руководителей государственных ведомств в области адаптации и осуществления Международных руководящих принципов (1); программы профессиональной подготовки в области городского планирования для Новой программы развития городов (студии оперативного планирования для запланированного территориального развития/запланированного заполнения застройкой городов, обустройство мест общего пользования, городское планирование для руководящих сотрудников городской администрации; устойчивое городское планирование и управление и процесс широкого участия в Азии) (всего 39 учебных мероприятий по 4 темам) (4); проведение страновых семинаров по вопросам активизации принимаемых мер, на местном уровне в связи с изменением климата (4); подготовка по городскому аспекту деятельности по подготовке национальных планов в области адаптации (2); подготовка по вопросам, касающимся городской «зеленой» экономики и городов и изменения климата (3);
- iii) проекты на местах: содействие разработке национальных стратегий развития городов и концепций территориального планирования в ряде стран (включая страны, в которых осуществляется программа обеспечения устойчивого развития городов) (10); помощь в адаптации и применении Международных руководящих принципов городского и территориального планирования (2); помощь в градостроительном планировании мегаполисов в отдельных странах (5); помощь в градостроительном планировании регионов и развитии «зеленой» экономики в отдельных странах (2); общегородское планирование/стратегии развития городов (3); запланированное заполнение застройкой и территориальное развитие городов: подробный план землепользования для целей осуществления проектов территориального развития городов, их заполнения застройкой и их восстановления (7); основанное на широком участии и осуществляемое под руководством общин планирование на уровне микрорайонов (9); программы обустройства мест общего пользования в различных регионах (проектирование зон в 40 местах), общегородские стратегии обустройства мест общего пользования (5).

15.66 Данные о распределении ресурсов в рамках подпрограммы 2 приводятся в таблице 15.14.

Таблица 15.14

Потребности в ресурсах: подпрограмма 2

	Объем ресурсов (в тыс. долл. США)		Должности	
	2014–2015 гг.	2016–2017 гг. (до пересчета)	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	2 022,5	2 022,5	7	7
Расходы, не связанные с должностями	218,4	211,6	–	–
Итого	2 240,9	2 234,1	7	7
Внебюджетные ресурсы	47 115,4	68 066,3	18	18
Всего	49 356,3	70 300,4	25	25

15.67 Ассигнования в размере 2 022 500 долл. США предназначены для финансирования семи должностей (1 Д-2, 1 Д-1, 1 С-5, 1 С-4, 1 С-3 и 2 должности местного разряда), как это показано в таблице 15.14. Ассигнования в размере 211 600 долл. США, испрашиваемые для удовлетворения потребностей, не связанных с должностями, предназначены для покрытия расходов по статьям на услуги консультантов и экспертов, поездки персонала и услуги по контрактам, а также общих оперативных расходов и расходов на принадлежности и материалы и мебель и оборудование. Чистое сокращение на 6800 долл. США, главным образом относящиеся к расходам на поездки персонала и общим оперативным расходам, рассчитано с учетом ожидаемых последствий перехода на утвержденные нормы проезда воздушным транспортом и дополнительных сокращений, предусмотренных на 2016–2017 годы в соответствии с резолюцией 69/264 Генеральной Ассамблеи.

15.68 В двухгодичный период 2016–2017 годов внебюджетные ресурсы, общий объем которых составит 68 066 300 долл. США (увеличение на 20 950 900 долл. США), будут использованы для финансирования 18 должностей (11 должностей категории специалистов и выше и 7 должностей местного разряда) и покрытия не связанных с должностями расходов на услуги консультантов и экспертов, поездки персонала и услуги по контрактам, а также общих оперативных расходов и расходов, связанных с прочими оперативными потребностями, в связи с осуществлением программы работы по подпрограмме 2 («Городское планирование и проектирование»). В рамках данной подпрограммы будет оказываться содействие совершенствованию стратегий, планов и проектов по созданию более компактных, характеризующихся отсутствием социальной изоляции, более эффективно интегрированных и связанных городов, которые культивируют устойчивое городское развитие и устойчивы к последствиям изменения климата. В рамках подпрограммы будет оказываться дальнейшая помощь правительствам и городам с помощью проверенных подходов, руководящих указаний и инструментов для поддержки роста городов и повышения экологической устойчивости, экономической эффективности и справедливости в них посредством осуществления планирования и проектирования на всех уровнях и в различных масштабах.

Подпрограмма 3 Городское хозяйство

Потребности в ресурсах (до пересчета): 2 949 900 долл. США

- 15.69 Основная ответственность за осуществление данной подпрограммы возложена на Сектор городского хозяйства. Эта подпрограмма будет осуществляться в соответствии со стратегией, подробно изложенной в подпрограмме 3 программы 12 («Населенные пункты») двухгодичного плана по программам на период 2016–2017 годов. Сектор включает в себя Группу по экономическому развитию на местах, Группу финансовому положению муниципалитетов и Группу по делам молодежи.

Таблица 15.15

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

Цель Организации: совершенствование городских стратегий и программ, направленных на содействие всеохватному экономическому росту, устойчивому обеспечению средств к существованию и улучшению финансового положения муниципалитетов

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов	Показатели для оценки работы			
		2016– 2017 гг.	2014– 2015 гг.	2012– 2013 гг.	
а) Расширение возможностей городов-партнеров по принятию стратегий, направленных на содействие всеохватному экономическому росту	i) Увеличение числа городов-партнеров, подготовивших планы экономического развития на местах	Целевой показатель	8	8	3
		Расчетный показатель		6	3
		Фактический показатель			3
	ii) Увеличение числа городов-партнеров, определивших приоритеты на основе проведения экономической оценки на местах	Целевой показатель	13	15	5
		Расчетный показатель		7	5
		Фактический показатель			5
б) Расширение возможностей городов-партнеров по принятию градостроительной политики или программ, направленных на содействие росту занятости и устойчивое обеспечение средств к существованию на основе особого учета интересов городской молодежи и женщин	Увеличение числа городов-партнеров, которые приняли градостроительную политику или программы, направленные на содействие росту занятости и обеспечение устойчивых источников средств к существованию на основе особого учета интересов городской молодежи и женщин	Целевой показатель	19	25	10
		Расчетный показатель		15	10
		Фактический показатель			7
с) Расширение возможностей городов-партнеров по осуществлению планов или стратегий улучшения финансового положения городов и муниципалитетов	Увеличение числа городов-партнеров, которые осуществляют планы или стратегии улучшения финансового положения городов и муниципалитетов	Целевой показатель	24	5	3
		Расчетный показатель		12	3
		Фактический показатель			8

Внешние факторы

- 15.70 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии: а) принятия эффективных мер для решения проблемы нехватки дезаггегированных данных по городам, ограничивающая научно-исследовательскую и информационно-пропагандистскую работу учреждения, в том числе по вопросам, касающимся молодежи и городского хозяйства; б) наличия политической воли к тому, чтобы создавать благоприятные условия для успешного осуществления запланированных мероприятий; с) сохранение и укрепление приверженности партнеров Молодежной программе.

Мероприятия

- 15.71 В течение двухгодичного периода 2016–2017 годов будут осуществляться следующие мероприятия:

а) обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет): создание специальных групп экспертов в соответствии с решениями директивных органов: совещание группы экспертов по вопросу о новаторских комплексных решениях для повышения производительности домашнего труда и уровня благосостояния женщин, мужчин и молодежи в городских трущобах в странах Африки, Латинской Америки и Карибского бассейна и Азиатско-Тихоокеанского региона на основе Программы участия в благоустройстве трущоб (1); совещание партнеров по решению проблемы дефицита городского финансирования и изучению возможностей для создания регионального механизма финансирования в странах Африки к югу от Сахары (с опорой на опыт Инициативы по развитию городов в Азии (1); роль и использование информационно-коммуникационных технологий в увеличении местных поступлений и улучшения финансового положения муниципалитетов (1); роль ключевых секторов экономики, прежде всего строительства, сферы услуг и сектора знаний, в создании рабочих мест и источников средств к существованию для молодых женщин и мужчин (1);

б) прочая основная деятельность (внебюджетные ресурсы): непериодические публикации: публикация, посвященная экономическим и социальным преимуществам улучшения мобильности в городах для женщин и мужчин: основанные на фактических данных исследования и стратегии, направленные на увязку мобильности в городах и эффективности городской экономики в арабских странах и странах Азиатско-Тихоокеанского региона, Латинской Америки и Карибского бассейна, Африки и Восточной Европы, включая тематическое исследование по арабским странам (1); серия докладов «Положение городской молодежи»: глобальный доклад и доклады по арабским странам, странам Азиатско-Тихоокеанского региона, странам Латинской Америки и Карибского бассейна и Индии (1); публикация, посвященная передовому опыту в области доступа молодежи к городским территориям в трех регионах (1); публикация, посвященная тематическим исследованиям по новаторским решениям в области увеличения поступлений на местном уровне с учетом гендерных аспектов, включая тематическое исследование по региону арабских стран (Иордания) (1); публикация, посвященная роли ключевых секторов экономики, прежде всего строительства, сферы услуг и сектора знаний, в создании рабочих мест и источников средств к существованию для молодых женщин и мужчин (1); публикация, посвященная достижению целей в области устойчивого развития городов: финансовая деятельность на местном уровне (1); публикация, посвященная городским нормативным положениям и стратегиям, направленным на повышение производительности труда женщин и мужчин в городском неформальном секторе (1); публикация, посвященная созданию рабочих мест для женщин, мужчин и молодежи в секторах жилищного строительства, инфраструктуры и базовых городских услуг: исследование успешных программ жилищного строительства и благоустройства трущоб в городах в странах Африки, Ла-

тинской Америки и Карибского бассейна и Азиатско-Тихоокеанского региона в рамках Программы участия в благоустройстве трущоб (1);

с) техническое сотрудничество (внебюджетные ресурсы):

- i) оказание консультационных услуг по следующим вопросам: учет интересов молодежи и содействие привлечению молодых женщин и мужчин к управлению на местном, региональном и национальном уровнях в арабских странах и странах Азиатско-Тихоокеанского региона и Латинской Америки (3); содействие интеграции проблем городской молодежи в национальные стратегии развития городов в странах Африки, арабских странах и странах Латинской Америки (3); развитие навыков и предпринимательства среди молодых женщин и мужчин с использованием модели единых молодежных справочных центров в странах Африки, арабских странах (Палестина) и странах Азии и Латинской Америки (4); создание открытых для молодежи мест общего пользования для молодых женщин и мужчин в странах Африки, арабских странах и странах Азиатско-Тихоокеанского региона и Латинской Америки (4); подготовка бизнес-плана в поддержку финансирования запланированного территориального развития и заполнения застройки городов в странах, в которых осуществляются этапы I и II Программы устойчивого развития городского хозяйства (3); содействие повышению кредитоспособности с помощью кредитных рейтингов и наращивания потенциала в арабских странах (1); партнерские отношения между государственным и частным секторами и партнерские отношения на уровне общин в целях финансирования развития городов в постконфликтных и других странах: Афганистан, Бангладеш, Монголия, Пакистан и Шри-Ланка (1); партнерские отношения между государственным и частным секторами и партнерские отношения на уровне общин в целях финансирования развития городов в постконфликтных и других странах: Государство Палестина, Ирак и Сирийская Арабская Республика (1); партнерские отношения между государственным и частным секторами и партнерские отношения на уровне общин в целях финансирования развития городов, в том числе в постконфликтных и других странах Латинской Америки (1); финансирование стратегий развития городов во Вьетнаме (8), Пакистане (1) и Мьянме (2) (1); финансирование стратегий развития городов в четырех странах (Гаити, Бразилия, Колумбия и Мексика) (1); комплекс услуг по оказанию поддержки в определении масштабов предстоящей работы и подготовке планов и графиков мероприятий по мобилизации поступлений на местном уровне в странах Африки, арабских странах (Иордания) и странах Латинской Америки (3); разработка инновационных городских стратегий и правил в целях содействия созданию рабочих мест в секторах «зеленой» экономики, услуг и информационно-коммуникационных технологий для женщин, мужчин и молодежи в пяти городах в Африке, на Ближнем Востоке, в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна и в Азиатско-Тихоокеанском регионе (1); содействие городам в подготовке данных о структуре городского хозяйства, стратегий экономического развития на местной уровне и инвестиционных пакетов в интересах женщин, мужчин и молодежи (4); подходы к экономическому развитию, направленные на реконструкцию городских объектов в рамках, в странах, в которых осуществляются этапы I и II Программы обеспечения устойчивого развития городов (3);
- ii) учебные курсы, семинары и практикумы: укрепление потенциала получателей субсидий Фонда молодежи в области управления проектами, финансовой грамотности, отчетности, коммуникации, а также контроля и оценки в странах Африки, Азии, Латинской Америки и Карибского бассейна и арабских странах (4); школа повышения квалификации в области подходов к городскому финансированию с

упором на финансирование, основанное на земельной собственности; кредитоспособность на муниципальном уровне; и партнерские отношения между государственным и частным секторами в странах Африки, арабских странах (Иордания) и странах Латинской Америки и Карибского бассейна (3); учебная подготовка для практических специалистов в области развития на местном уровне по вопросам экономического анализа территориально-пространственного планирования с использованием инструментов, разработанных в рамках сценарного планирования в городах, в которых осуществляются этапы I и II Программы обеспечения устойчивого развития городов (1);

- iii) проекты на местах: расширение сферы действия Фонда молодежи для обеспечения доступа к его средствам большего числа молодых женщин и мужчин путем поддержки проектов по линии Фонда молодежи в новых городах в странах Африки, арабских странах, странах Азиатско-Тихоокеанского региона и странах Латинской Америки (4); содействие созданию устойчивых источников средств к существованию для молодых женщин и мужчин и их трудоустройству, в том числе в постконфликтных странах: Руанда, Сомали и Южная Африка (1); содействие созданию устойчивых источников средств к существованию для молодых женщин и мужчин и их трудоустройству, в том числе в постконфликтных странах (Государство Палестина, Иордания, Ливан и Сирийская Арабская Республика (1); расширение прав и возможностей молодежи в Мьянме (1); содействие улучшению сбора муниципальных поступлений благодаря регистрации собственности в постконфликтных и других странах (Афганистан, Бангладеш, Мьянма и Пакистан) (1); содействие улучшению сбора муниципальных поступлений благодаря регистрации собственности в постконфликтных и других странах (Государство Палестина и Ирак) (1); укрепление потенциала городов в области увеличения поступлений, в том числе в постконфликтных и других странах (Мозамбик и Сомали) (1); подготовка городов к инвестициям: экспериментальное сотрудничество с Межамериканским банком развития и другими партнерами в отдельных городах, в которых осуществляется Программа устойчивого развития городов (1); повышение кредитоспособности в двух странах Арабского региона, в том числе в Иордании (1); содействие созданию рабочих мест и источников средств к существованию для женщин, мужчин и молодежи за счет развития местной экономики (2); всеохватное развитие местной экономики в интересах женщин, мужчин и молодежи в Бангладеш и Пакистане (1); налаживание партнерских отношений в поддержку создания рабочих мест для городской бедноты, молодежи и женщин в Афганистане, Бангладеш, Мьянме и Пакистане (1); налаживание партнерских отношений в поддержку создания рабочих мест для городской бедноты, молодежи и женщин в Государстве Палестина, Ираке, Ливане и Сирийской Арабской Республике (1); налаживание партнерских отношений в поддержку повышения доходов и увеличения числа источников средств к существованию, а также улучшения доступа к финансовым услугам для женщин, мужчин и молодых людей в Монголии, Мьянме и Пакистане (1); содействие созданию местных источников средств к существованию и возможностей трудоустройства на местном уровне для городской бедноты и женщин в Бангладеш, Монголии, Мьянме и Пакистане (1); расширение доступа к кредитам для расширения возможностей для получения средств к существованию в постконфликтных и других странах (Афганистан, Бангладеш, Мьянма и Пакистан); содействие разработке местных планов и стратегий экономического развития в целевых городах в Мозамбике и Нигерии в интересах женщин, мужчин и молодежи (1); поддержка местного экономического развития в интересах женщин, мужчин и молодежи в городах Бразилии, Гаити, и Колумбии (1); пространственно-экономические и финан-

совые компоненты проектов заполнения застройкой городов в Бразилии, Гаити, Колумбии, Мексике и Панаме (1); повышение эффективности производственно-сбытовых цепочек путем содействия реализации территориально-пространственных и транспортных решений для устранения препятствий мобильности женщин и мужчин в двух пилотных городах в Латинской Америке и Карибском бассейне и в одном таком городе в Арабском регионе (2).

15.72 Данные о распределении ресурсов в рамках подпрограммы 3 приводятся в таблице 15.16.

Таблица 15.16

Потребности в ресурсах: подпрограмма 3

	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2014–2015 гг.	2016–2017 гг. (до пересчета)	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	2 617,9	2 617,9	11	11
Расходы, не связанные с должностями	342,6	332,0	--	–
Итого	2 960,5	2 949,9	11	11
Внебюджетные ресурсы	30 256,8	36 518,7	14	14
Всего	33 217,3	39 468,6	25	25

15.73 Ассигнования в размере 2 617 900 долл. США предназначены для финансирования 11 должностей (2 С-5, 4 С-4, 2 С-2 и 3 должности местного разряда), как это показано в таблице 15.16. Ресурсы на удовлетворение потребностей, не связанных с должностями, в размере 332 000 долл. США предназначены для покрытия расходов на услуги консультанты и экспертов», поездки персонала, услуги по контрактам, а также общих оперативных расходов и расходов на принадлежности и материалы и на мебель и оборудование. Чистое сокращение на 10 600 долл. США, главным образом относящееся к расходам на поездки персонала и общим оперативным расходам, рассчитано с учетом ожидаемых последствий перехода на утвержденные нормы проезда воздушным транспортом и дополнительных сокращений, предусмотренных на 2016–2017 годы в соответствии с резолюцией 69/264 Генеральной Ассамблеи.

15.74. В двухгодичный период 2016–2017 годов внебюджетные ресурсы, общий объем которых составит 36 518 700 долл. США (увеличение на 6 261 900 долл. США), будут использованы для финансирования 14 должностей (10 должностей категории специалистов и выше и 4 должности местного разряда) и покрытия не связанных с должностями расходов в связи с осуществлением программы работы по подпрограмме 3 («Городское хозяйство»). В рамках подпрограммы 3 будет оказываться содействие разработке и осуществлению городских стратегий и мер, направленных на расширение возможностей городов в плане полной реализации своего потенциала в качестве двигателей экономического развития, повышения благосостояния и создания возможностей трудоустройства. Особое внимание будет уделяться разработке и осуществлению городских стратегий и мер, направленных на поощрение и расширение участия в соответствующих процессах как мужчин, так и женщин, улучшение финансового положения муниципалитетов и содействие созданию достойных рабочих мест и возможностей получения доходов в городах в целях улучшения расширения экономических прав и возможностей, прежде всего молодежи и женщин.

Подпрограмма 4

Основные городские услуги

Потребности в ресурсах (до пересчета): 2 085 100 долл. США

- 15.75 Ответственность за осуществление данной подпрограммы возложена на Сектор по вопросам основных городских услуг. Эта подпрограмма будет осуществляться в соответствии со стратегией, подробно изложенной в подпрограмме 4 программы 12 («Населенные пункты») двухгодичного плана по программам на период 2016–2017 годов (A/69/6/Rev.1). Сектор состоит из Группы по твердым отходам, Группы по городской энергетике, Группы по вопросам мобильности в городах и Группы по водоснабжению и санитарии.

Таблица 15.17

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

Цель Организации: расширение равноправного доступа к основным городским услугам и улучшение условий жизни городской бедноты.

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов	Показатели для оценки работы				
		2016–2017 гг.	2014–2015 гг.	2012–2013 гг.		
а) Усовершенствование стратегий и руководящих указаний, направленных на обеспечение равноправного доступа к экологически безопасным основным городским услугам со стороны местных, региональных и национальных органов власти, выступающих в качестве партнеров	Увеличение числа выступающих в качестве партнеров местных, региональных и национальных органов власти, обеспечивающих исполнение положений нормативно-правовой базы, направленных на расширение равноправного доступа к основным городским услугам, а также международных руководящих указаний по децентрализации и руководящих указаний, направленных на обеспечение доступа к основным услугам для всех					
		[выступающие в качестве партнеров местные органы власти]	Целевой показатель	175	170	165
			Расчетный показатель		170	165
		Фактический показатель			165	
	[выступающие в качестве партнеров региональные органы власти]	Целевой показатель	8	7	5	
		Расчетный показатель		7	5	
		Фактический показатель			5	

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов	Показатели для оценки работы			
			2016–2017 гг.	2014–2015 гг.	2012–2013 гг.
	[выступающие в качестве партнеров национальные органы власти]	Целевой показатель	32	30	27
		Расчетный показатель		30	27
		Фактический показатель			27
b) Обеспечение еще более благоприятных условий в целях поощрения инвестиций в сферу основных городских услуг в странах-партнерах наряду с уделением особого внимания городской бедноте	Увеличение объема инвестиций в сферу основных городских услуг и усиление отдачи от таких инвестиций благодаря осуществлению программ ООН-Хабитат в странах-партнерах (в млн. долл. США)	Целевой показатель	65	15	10
		Расчетный показатель		50	10
		Фактический показатель			40
с) Расширение охвата экологически безопасными основными городскими услугами в намеченных населенных пунктах	i) Увеличение в намеченных населенных пунктах числа людей, получивших благодаря усилиям ООН-Хабитат доступ к экологически безопасным услугам водоснабжения и санитарии (в млн. долл. США)	Целевой показатель	2,0	–	–
		Расчетный показатель		1,7	–
		Фактический показатель			1,5
	ii) Увеличение в намеченных населенных пунктах числа людей, получивших благодаря усилиям ООН-Хабитат доступ к устойчивому энергоснабжению	Целевой показатель	10 000	–	–
		Расчетный показатель		7 000	–
		Фактический показатель			6 000
	iii) Увеличение в намеченных населенных пунктах числа людей, получивших благодаря усилиям ООН-Хабитат доступ к экологически безопасным видам транспорта	Целевой показатель	250 000	–	–
		Расчетный показатель		60 000	–
		Фактический показатель			–

Внешние факторы

- 15.76 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии: а) наличия у учреждений, занимающихся вопросами развития, финансовых учреждений, национальных правительств и частного сектора неизменного интереса и готовности содействовать осуществлению запланированной работы; и b) наличия политической стабильности, приверженности, доброй воли и условий для благого управления в городах, регионах и странах, в которых осуществляется подпрограмма.

Мероприятия

15.77 В течение двухгодичного периода 2016–2017 годов будут осуществляться следующие мероприятия:

- a) обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет):
 - i) создание специальных групп экспертов в соответствии с решениями директивных органов: экологически безопасные и доступные для всех основные городские услуги с особым акцентом на вопросы городского планирования, законодательства и финансирования (4);
- b) прочая основная деятельность (регулярный бюджет/внебюджетные ресурсы):
 - i) периодические публикации: доклад за двухгодичный период о положении с оказанием основных городских услуг в рамках деятельности ООН-Хабитат (2);
 - ii) неперiodические публикации: публикация об инициативе «Городская мобильность на базе электроэнергии» с упором на ее вклад в улучшение качества воздуха (1); строительные нормы и правила, касающиеся энерго- и ресурсоэффективности, для тропических стран с упором на вклад этих норм и правил в улучшение качества воздуха (1); публикация о повышении уровня безопасности в городах на основе развития инфраструктуры мобильности (1);
 - iii) технические материалы: инструктивные записки по вопросам комплексного, всеобъемлющего и экологически безопасного оказания основных городских услуг в целях поддержки мер, направленных на достижение целей в области устойчивого развития (4);
- c) техническое сотрудничество (внебюджетные ресурсы):
 - i) консультационные услуги: консультационные услуги, направленные на совершенствование городского планирования и законодательства в области городского водоснабжения и санитарии, в том числе оказание поддержки в реализации Глобальной инициативы в области удаления сточных вод и программы работы по линии механизма «ООН — водные ресурсы» (14); санитарные услуги в городах, в том числе услуги по управлению ликвидацией отходов и отведением и очисткой сточных вод (3); услуги в области экологически безопасного энергоснабжения (3); консультационные услуги с целью помочь местным органам власти и национальным и региональным учреждениям в расширении доступа к основным городским услугам на основе городского планирования, принятия законодательных мер и оказания финансовых услуг (4); разработка программ оказания основных городских услуг в рамках комплексного, всеохватного, безопасного и устойчивого городского развития (7); консультационные услуги, направленные на обеспечение систематического учета принципов и практики повышения уровня безопасности в городах в рамках работы по развитию инфраструктуры мобильности в городах (3);
 - ii) учебные курсы, семинары и практикумы: учебные мероприятия и практические занятия для лиц, ответственных за разработку политики, по вопросам городского планирования, законодательства и финансирования для улучшения водоснабжения и санитарии в городах (6); региональные практикумы, посвященные законодательству в области экологически безопасного проектирования зданий и строительных норм и правил, касающихся энергоэффективности, с упором на его вклад в улучшение качества воздуха (1); практикумы по городскому законодательству в области экологически безопасного проектирования зданий в тропических странах (2);

разработка стратегии местного уровня в области водоснабжения, санитарии и гигиены и проведение практикумов по укреплению потенциала и других мероприятий, посвященных городскому планированию и разработке городского законодательства в целях улучшения водоснабжения и оздоровления окружающей среды, включая оказание услуг по управлению ликвидацией отходов и отведением и очисткой сточных вод (6); семинар по экологически безопасному водопользованию и удалению сточных вод в городах с упором на вопросы городского планирования, законодательства и финансирования (3); учебные программы, посвященные обеспечению экологически безопасной мобильности в рамках комплексного, всеохватного и устойчивого городского развития с упором на вклад такой мобильности в улучшение качества воздуха (4); практикумы по энергоэффективности, возобновляемым источникам энергии и доступу к современным услугам по энергоснабжению в рамках комплексного, всеохватного и устойчивого городского развития (8); учебные семинары по вопросам проверок безопасности общественного транспорта для женщин и девочек с использованием мобильных средств связи (3);

- iii) проекты на местах: осуществление на местах показательных проектов по обеспечению устойчивого доступа к основным городским услугам с упором на планирование, законодательство и финансирование (6); оказание совместно с партнерами по процессу развития поддержки в деле укрепления потенциала на предынвестиционном этапе с упором на финансирование оказания основных городских услуг в рамках комплексного, всеохватного и устойчивого городского развития (6); осуществление на местах показательных проектов в области комплексного, доступного для всех и устойчивого городского водоснабжения (12); энергоэффективность, возобновляемые источники энергии и доступ к современным услугам энергоснабжения в рамках комплексного, всеохватного и устойчивого городского развития с упором на их вклад в улучшение качества воздуха (4); проекты на местах по обеспечению экологически безопасной мобильности в городах (автобусы, скоростной общественный транспорт, инициатива «Городская мобильность на базе электроэнергии», перевозки с использованием немоторизованного транспорта) с упором на ее вклад в улучшение качества воздуха (8); расширение доступа к услугам в области санитарии, в том числе к услугам по управлению ликвидацией отходов и отведением и очисткой сточных вод, в отдельных городских районах в рамках комплексного, всеохватного и устойчивого городского развития (5).

15.78 Данные о распределении ресурсов в рамках подпрограммы 4 приводятся в таблице 15.18.

Таблица 15.18

Потребности в ресурсах: подпрограмма 4

	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2014–2015 гг.	2016–2017 гг. (до пересчета)	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	1 812,7	1 812,7	9	9
Расходы, не связанные с должностями	281,2	272,4	—	—
Итого	2 093,9	2 085,1	9	9
Внебюджетные ресурсы				
	65 027,6	64 280,6	14	14
Всего	67 121,5	66 365,7	23	23

- 15.79 Ассигнования в размере 1 812 700 долл. США предназначены для финансирования девяти должностей (1 С-5, 1 С-4, 2 С-3, 1 С-2 и 4 должности местного разряда), как это показано в таблице 15.18. Ассигнования на удовлетворение потребностей, не связанных с должностями, в размере 272 400 долл. США предназначены для покрытия расходов на услуги консультантов и экспертов, поездки персонала и услуги по контрактам, общих оперативных расходов и расходов на принадлежности и материалы и на мебель и оборудование. Чистое сокращение на 8800 долл. США, главным образом относящееся к расходам на поездки персонала и общим оперативным расходам, рассчитано с учетом ожидаемых последствий перехода на утвержденные нормы проезда воздушным транспортом и дополнительных сокращений, предусмотренных на 2016–2017 годы в соответствии с резолюцией 69/264 Генеральной Ассамблеи.
- 15.80 В течение двухгодичного периода 2016–2017 годов внебюджетные ресурсы, общий объем которых составит 64 280 600 долл. США (сокращение на 747 000 долл. США), будут использоваться для финансирования 14 должностей (11 должностей категории специалистов и выше и 3 должности местного разряда) и покрытия не связанных с должностями расходов в связи с осуществлением программы работы по подпрограмме 4 («Основные городские услуги»). Усилия будут сосредоточены на совершенствовании стратегий и укреплении организационной базы в целях расширения равноправного доступа к основным городским услугам и на улучшении условий жизни городской бедноты. Для этого местным, региональным и национальным органам власти, которые занимаются проблематикой городов и населенных пунктов, будет оказываться поддержка в разработке и осуществлении надлежащих стратегий. Меры по борьбе с загрязнением окружающей среды, включая загрязнение воздуха промышленными предприятиями, будут приниматься в рамках мероприятий, касающихся мобильности в городах и городской энергетики.

Подпрограмма 5

Жилье и благоустройство трущоб

Потребности в ресурсах (до пересчета): 822 100 долл. США

- 15.81 Основная ответственность за осуществление данной подпрограммы возложена на Сектор жилья и благоустройства трущоб. Эта подпрограмма будет осуществляться в соответствии со стратегией, подробно изложенной в подпрограмме 5 программы 12 («Населенные пункты») двухгодичного плана по программам на период 2016–2017 годов (A/69/6/Rev.1). В Сектор жилья и благоустройства трущоб входят Группа по благоустройству трущоб и Группа по жилью.

Таблица 15.19

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

Цель Организации: расширение доступа к достаточному и приемлемому жилью, отвечающему нормам экологической устойчивости, улучшение условий жизни в трущобах и недопущение появления новых трущоб на основе широкого участия

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов	Показатели для оценки работы			
		2016– 2017 годы	2014– 2015 годы	2012– 2013 годы	
а) Совершенствование политики, стратегий и программ в области обеспечения жильем в соответствии с принципами Глобальной стратегии в области жилья и содействие в осуществлении права на достаточное жилище как компонента права на достаточный жизненный уровень	i) Увеличение числа стран-партнеров, которые осуществляют улучшенную политику, стратегии и программы в области обеспечения жильем в соответствии с принципами Глобальной стратегии в области жилья	Целевой показатель	35	–	–
		Расчетный показатель		32	–
		Фактический показатель			30
	ii) Увеличение числа стран-партнеров, которые проводят в жизнь концепции и программы недопущения незаконных принудительных выселений	Целевой показатель	22	32	30
		Расчетный показатель		15	30
		Фактический показатель			6
	iii) Увеличение числа стран-партнеров, которые вводят в действие нормы, правила и инструменты сертификации экологически безопасного строительства	Целевой показатель	35	3	2
		Расчетный показатель		18	2
		Фактический показатель			2
б) Совершенствование политики, стратегий и программ благоустройства трущоб и предотвращения их образования	i) Увеличение числа стран-партнеров, которые разрабатывают улучшенную политику или стратегии благоустройства трущоб и предотвращения их образования	Целевой показатель	36	–	–
		Расчетный показатель		30	–
		Фактический показатель			28
	ii) Увеличение числа стран-партнеров, которые осуществляют экологически безопасные и основанные на широком участии программы благоустройства трущоб и предотвращения их образования	Целевой показатель	48	30	21
		Расчетный показатель		34	21
		Фактический показатель			8
с) Расширение возможностей населения трущоб по ведению агитационной работы от своего имени и установлению партнерских связей с национальными и местными органами власти, осуществляющими стратегии или программы обеспечения доступа к достаточному жилью и улучшения условий жизни в трущобах	i) Увеличение представительства общин в координационных органах стран-партнеров, таких как национальные комитеты содействия Хабитат	Целевой показатель	27	–	–
		Расчетный показатель		9	–
		Фактический показатель			–

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов	Показатели для оценки работы		
		2016– 2017 годы	2014– 2015 годы	2012– 2013 годы
ii) Увеличение числа общин в странах-партнерах, которые наделены правами и возможностями в сфере руководства инициативами и их осуществления	Целевой показатель	36	–	–
	Расчетный показатель		26	–
	Фактический показатель			12

Внешние факторы

- 15.82 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии, что: а) будет минимальным риск изменений в правительствах, которые потенциально могут замедлить прогресс в разработке и осуществлении инициатив в земельном и жилищном секторах; б) государства-члены будут положительно реагировать на разрабатываемые для них руководящие указания и рекомендации; и с) социально-политическая обстановка в районах осуществления проектов будет в целом стабильной.

Мероприятия

- 15.83 В течение двухгодичного периода 2016–2017 годов будут осуществляться следующие мероприятия:

- а) обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет):

создание специальных групп экспертов в соответствии с решениями директивных органов: ключевые концептуальные вопросы, касающиеся Глобальной стратегии в области жилья (4); системы контроля, подходы и механизмы, призванные содействовать благоустройству трущоб и предотвращению их образования (2); совещание группы экспертов, посвященное практическим указаниям по осуществлению политики благоустройства трущоб и предотвращения их образования в соответствии с Новой программой развития городов (1); совещания с участием соответствующих партнеров по ключевым концептуальным вопросам, касающимся Глобальной стратегии в области жилья (2); проведение глобальных и региональных мероприятий, призванных содействовать применению экологически безопасных и всеохватных подходов к благоустройству трущоб и предотвращению их образования, в ходе Всемирного форума по вопросам городов, трехсторонних всемирных конференций и Хабитат III (4);
- б) прочая основная деятельность (регулярный бюджет/внебюджетные ресурсы):
 - і) непериодические публикации: серия тематических документов, призванных содействовать осуществлению Глобальной стратегии в области жилья на страновом уровне (1); глобальные тенденции в области благоустройства трущоб и предотвращения их образования на основе рекомендаций, выработанных по итогам Хабитат III, и целей в области устойчивого развития (1); публикация, посвященная политике, стратегиям и программам всеохватного и устойчивого благоустройства трущоб и предотвращения их образования (1); публикация о значении участия жителей трущоб в осуществлении программ, стратегий и политики благоустройства трущоб и предотвращения их образования (1);

- ii) технические материалы: методологические руководящие принципы решения ключевых концептуальных вопросов Глобальной стратегии в области жилья на страновом уровне (7); техническое руководство, посвященное подходам к благоустройству трущоб и предотвращению их образования и соответствующих системам контроля (1); техническое руководство с изложением опыта, накопленного в ходе масштабного благоустройства трущоб (1); техническое руководство по общегородскому благоустройству трущоб и предотвращению их образования на основе поуличного подхода с участием самих жителей трущоб (1); стратегическое руководство в отношении моделей финансирования и стратегии мобилизации ресурсов в целях благоустройства трущоб и предотвращения их образования (1); комплект учебных материалов по осуществлению проектов под руководством общин (1); инструмент для участия в решении вопросов, касающихся благоустройства трущоб и предотвращения их образования, и управления в этой сфере с помощью электронных средств (1); записка с руководящими указаниями в отношении расширения круга участников процесса принятия решений и использования правозащитного подхода при разработке проектов на основе широкого участия (1); серия руководств, посвященных ключевым концептуальным вопросам Глобальной стратегии в области жилья (1); комплект учебных материалов для национальных и местных органов власти по укреплению институциональных механизмов, обеспечивающих работу фондов, которые находятся под управлением общин (8);
- c) техническое сотрудничество (внебюджетные ресурсы):
 - i) консультационные услуги: оказание помощи национальным правительствам и городам в проведении обзоров положения в жилищном секторе и разработке стратегий на национальном и городском уровнях с учетом ключевых концептуальных вопросов Глобальной стратегии в области жилья (15); оказание помощи в разработке механизмов практического сотрудничества по линии Юг-Юг в четырех регионах на основе проведения региональных семинаров и учебных поездок и документального закрепления передовой практики (4); оказание помощи арабским государствам и государствам Африки, Латинской Америки и Карибского бассейна и Азиатско-Тихоокеанского региона в разработке региональных и субрегиональных стратегий благоустройства трущоб и предотвращения их образования (4); оказание помощи национальным правительствам и другим соответствующим заинтересованным сторонам в подготовке национальных обзоров по городам с оценкой потребностей в области благоустройства трущоб и предотвращения их образования в увязке с темами Новой программы развития городов (4); оказание помощи в создании региональных платформ для обмена информацией о благоустройстве трущоб и предотвращении их образования в целях содействия сотрудничеству по линии Юг-Юг (4); оказание помощи страновым группам в проведении обзоров политики и нормативно-правовых рамок и разработке стратегий благоустройства трущоб и предотвращения их образования (4); оказание помощи страновым группам в осуществлении стратегий благоустройства трущоб и предотвращения их образования (4); оказание помощи партнерам по осуществлению Повестки дня Хабитат в сборе и оценке данных о действующих координационных органах, в работе которых более активно участвуют общины, а также конкретных примеров успешного разностороннего участия общин в проводимой работе и отдаче от такого участия на национальном и местном уровнях (9);

- ii) учебные курсы, семинары и практикумы: проведение совместно с соответствующими партнерами на национальном и местном уровнях практикумов по ключевым концептуальным вопросам Глобальной стратегии в области жилья (2); практикумы по ключевым концептуальным вопросам Глобальной стратегии в области жилья (7); подготовка старших должностных лиц правительств по вопросам, касающимся принципов благоустройства трущоб и предотвращения их образования, включая предупреждение принудительного выселения, обзора политики и нормативно-правовой базы, моделей финансирования и разработки стратегий предотвращения образования трущоб и их благоустройства в соответствии с Новой программой развития городов (4); практикумы, посвященные инструментам обеспечения эффективного и разностороннего участия общин в работе национальных комитетов содействия Хабитат (2); учебные мероприятия для представителей общин и территориально-общественных организаций по расширению возможностей жителей трущоб (3);
- iii) проекты на местах: экспериментальные проекты с целью продемонстрировать ключевые концептуальные вопросы Глобальной стратегии в области жилья (7); показательные проекты по укреплению потенциала национальных органов власти в деле разработки национальных стратегий в жилищном секторе (7); осуществление экспериментальных проектов по благоустройству трущоб и предотвращению их образования (4); создание комитетов жителей трущоб и фондов, управляемых общинами (4); разработка проектов и определение приоритетных задач экспериментальных проектов совместно с общинами (13); оказание услуг и предоставление жилья различным уязвимым общинам (4).

15.84 Данные о распределении ресурсов в рамках подпрограммы 5 приводятся в таблице 15.20.

Таблица 15.20

Потребности в ресурсах: подпрограмма 5

	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2014–2015 годы	2016–2017 годы (до пересчета)	2014–2015 годы	2016–2017 годы
Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	730,5	730,5	3	3
Расходы, не связанные с должностями	94,5	91,6	–	–
Итого	825,0	822,1	3	3
Внебюджетные ресурсы				
	65 657,6	87 979,9	21	21
Всего	66 482,6	88 802,0	24	24

- 15.85 Ассигнования на удовлетворение потребностей, связанных с должностями, в размере 730 500 долл. США предназначены для финансирования трех должностей (2 С-4 и 1 должности местного разряда), как это показано в таблице 15.20. Ассигнования на удовлетворение потребностей, не связанных с должностями, в размере 91 600 долл. США предназначены для покрытия расходов на услуги консультантов и экспертов, поездки персонала и услуги по контрактам, общих оперативных расходов и расходов на принадлежности и материалы и на мебель и оборудование. Чистое сокращение на 2900 долл. США, главным образом относящееся к расходам на поездки персонала и общим оперативным расходам, рассчитано с учетом ожидаемых последствий перехода на утвержденные нормы проезда воздушным транспортом и дополнительных сокращений, предусмотренных на 2016–2017 годы в соответствии с резолюцией 69/264 Генеральной Ассамблеи.
- 15.86 В течение двухгодичного периода 2016–2017 годов внебюджетные ресурсы, общий объем которых составит 87 979 900 долл. США (увеличение на 22 322 300 долл. США), будут использоваться для финансирования 21 должности (15 должностей категории специалистов и выше и 6 должностей местного разряда) и покрытия не связанных с должностями расходов в связи с осуществлением программы работы по подпрограмме 5 («Жилье и благоустройство трущоб»). В рамках этой подпрограммы государствам-членам будет оказываться помощь в проведении аналитического обзора их жилищной политики и разработке стратегий и мероприятий в жилищном секторе, предусматривающих учет особых потребностей женщин. Для совершенствования политики, стратегий и программ в жилищном секторе национальным и местным органам будет оказываться консультационная помощь по вопросам выработки политики, техническая поддержка и помощь в укреплении потенциала, с тем чтобы они могли разрабатывать жилищные стратегии в соответствии с принципами и руководящими указаниями, выработанными на базе Глобальной стратегии в области жилья. Кроме того, в рамках этой подпрограммы в африканских, карибских и тихоокеанских государствах будет оказываться поддержка в осуществлении политики, стратегий и программ благоустройства трущоб и предотвращения их образования на основе реализации основанной на широком участии общин программы благоустройства трущоб.

Подпрограмма 6

Снижение рисков и восстановление

Потребности в ресурсах (до пересчета): 897 600 долл. США

- 15.87 Основная ответственность за осуществление данной подпрограммы возложена на Сектор по вопросам снижения рисков и восстановления. Эта подпрограмма будет осуществляться в соответствии со стратегией, подробно изложенной в подпрограмме 6 программы 12 («Населенные пункты») двухгодичного плана по программам на 2016–2017 годы. В Сектор входят Группа по восстановлению населенных пунктов, Группа по восстановлению жилья и Группа по снижению городских рисков.

Таблица 15.21

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

Цель Организации: повышение жизнестойкости городов в условиях кризисов, вызванных природными явлениями или деятельностью человека, и осуществление деятельности по восстановлению на основе методов, позволяющих обеспечить устойчивое развитие городов

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов	Показатели для оценки работы			
			2016–2017 гг.	2014–2015 гг.	2012–2013 гг.
а) Совершенствование политики, стратегий и программ снижения городских рисков в целях повышения жизнестойкости городов и других населенных пунктов по противодействию бедствиям	Увеличение числа выступающих в качестве партнеров местных, региональных и национальных органов власти, которые включили в свои планы меры по снижению городских рисков и управлению ими [выступающие в качестве партнеров местные и региональные органы власти]	Целевой показатель	135	26	16
		Расчетный показатель		100	16
		Фактический показатель			78
	[выступающие в качестве партнеров правительства]	Целевой показатель	14	10	5
		Расчетный показатель		7	5
		Фактический показатель			4
б) Повышение эффективности мероприятий по восстановлению и реконструкции населенных пунктов в целях обеспечения устойчивости городов и других населенных пунктов в долгосрочной перспективе	Увеличение доли выступающих в качестве партнеров городов и других населенных пунктов, которые выполняют программы экологической градостроительной реконструкции, включающие снижение рисков	Целевой показатель	70	65	60
		Расчетный показатель		65	60
		Фактический показатель			60
с) Совершенствование программ восстановления жилья и соответствующей инфраструктуры, содействующих повышению устойчивости и жизнестойкости городов и других населенных пунктов	Увеличение доли программ восстановления жилья, реализация которых содействует обеспечению постоянным жильем, способным выстоять в условиях бедствий	Целевой показатель	50	45	40
		Расчетный показатель		45	40
		Фактический показатель			40

Внешние факторы

- 15.88 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии, что: а) созданы благоприятные условия для принятия мер реагирования на стихийные бедствия и сложные чрезвычайные ситуации, а также будут поступать просьбы об укреплении способности городов противостоять бедствиям; и б) партнеры будут следовать рекомендациям ООН-Хабитат в отношении устойчивого городского развития, включая укрепление способности городов противостоять бедствиям.

Мероприятия

15.89 В течение двухгодичного периода 2016–2017 годов будут осуществляться следующие мероприятия:

- а) прочая основная деятельность (внебюджетные ресурсы):
 - i) непериодические публикации: публикация, содержащая руководящие принципы разработки комплексных планов действий по укреплению способности городских районов противостоять бедствиям с упором на устойчивое городское планирование, разработку соответствующего законодательства и экономические аспекты (1); публикации/руководящие принципы по уменьшению опасности бедствий в городах с упором на вопросы городского планирования, законодательства и экономики (2); доклад об укреплении способности городов в нестабильных государствах противостоять бедствиям, посвященный тенденциям и передовому опыту с упором на роль городского планирования, законодательства и экономики (1); двухгодичный доклад/обзор, посвященный тенденциям в восстановлении населенных пунктов (1); публикация, посвященная двадцатилетнему опыту ООН-Хабитат по осуществлению мероприятий в гуманитарной области (1);
 - ii) технические материалы: стандарты и процедуры сертификации для проведения оценки потенциала противодействия бедствиям с особым упором на значение городского планирования, законодательства и экономики для обеспечения комплексной готовности (1); стандартные процедуры действий для эффективного и своевременного реагирования на гуманитарные кризисы в городах (1); меры реагирования в чрезвычайных ситуациях, а именно варианты действий и практическое руководство по восстановлению населенных пунктов, обеспечивающему устойчивое развитие и позволяющему решать вопросы реконструкции жилья (планирование), жилищного/земельного/имущественного права (законодательство) и источников средств к существованию в городах (экономика) (1); проведение обзоров по городам и районам (1);
- б) техническое сотрудничество (внебюджетные ресурсы):
 - i) консультационные услуги: оказание консультационных услуг в целях обеспечения систематического учета принципов и практических методов противодействия бедствиям в городском планировании, законодательстве и экономике (6); консультационные и координационные услуги по принятию мер реагирования для скорейшего восстановления в условиях кризисов в городах (4); консультационные и координационные услуги по принятию мер реагирования в чрезвычайных ситуациях в целях восстановления населенных пунктов, обеспечивающего их устойчивое развитие и позволяющего решать вопросы реконструкции городского жилья (4);
 - ii) учебные курсы, семинары и практикумы: учебный курс по оценке потенциала городов по противодействию бедствиям с упором на городское планирование, законодательство и экономику (3); учебная подготовка для лиц, ответственных за разработку политики и принятие мер реагирования в кризисных ситуациях, по вопросам восстановления населенных пунктов, обеспечивающего их устойчивое развитие, и реконструкции жилья с упором на нормативно-правовые аспекты жилья/землепользования/собственности и обеспечения источников средств к существованию в городах (1); учебный курс по вопросам восстановления населенных пунктов, обеспечивающего их устойчивое развитие и позволяющего решать вопросы реконструкции городского жилья (1);

- iii) проекты на местах: осуществление национальных инициатив по укреплению потенциала противодействия бедствиям в городах в рамках национальных городских стратегий (7); осуществление проектов на местах по оценке городского потенциала противодействия бедствиям и уменьшения опасности бедствий на основе всеохватных (основанных на правах человека), комплексных и устойчивых подходов (4); региональный проект по укреплению потенциала противодействия бедствиям в городах (3); проект принятия мер реагирования для улучшения условий жизни пострадавших из-за кризисов общин (10); проекты на местах по скорейшему восстановлению на основе восстановления населенных пунктов, обеспечивающего их устойчивое развитие и позволяющего решать вопросы реконструкции городского жилья (4);
- iv) межучрежденческие совещания и мероприятия и участие в проведении совместных мероприятий: заседания Межучрежденческого постоянного комитета (12); тематические совещания Межучрежденческого постоянного комитета (4); координация действий доноров в рамках Группы директора по чрезвычайным ситуациям; межучрежденческая координация в рамках Группы директора по чрезвычайным ситуациям; оказание поддержки Координатору по гуманитарным вопросам, гуманитарным страновым группам и страновым группам Организации Объединенных Наций; координация прикомандирования персонала доноров; координация совещания руководителей, входящих в состав Межучрежденческого постоянного комитета (1).

15.90 Данные о распределении ресурсов по подпрограмме 6 приводятся в таблице 15.22.

Таблица 15.22

Потребности в ресурсах: подпрограмма 6

	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2014–2015 гг.	2016–2017 гг. (до пересчета)	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	775,7	775,7	4	4
Расходы, не связанные с должностями	125,7	121,9	—	—
Итого	901,4	897,6	4	4
Внебюджетные ресурсы	68 735,5	81 606,5	21	21
Всего	69 636,9	82 504,1	25	25

- 15.91 Ассигнования в размере 775 700 долл. США на удовлетворение потребностей, связанных с должностями, испрашиваются для финансирования четырех должностей (2 С-4 и 2 должности местного разряда), как это отражено в таблице 15.22. Ассигнования в размере 1 121 900 долл. США на удовлетворение не связанных с должностями потребностей предназначаются для покрытия расходов на услуги консультантов, поездки персонала и услуги по контрактам, общих оперативных расходов и расходов на принадлежности и материалы и на мебель и оборудование. Чистое сокращение на 3800 долл. США, которое относится главным образом к расходам на поездки персонала и общим оперативным расходам, рассчитано с учетом ожидаемых последствий перехода на утвержденные нормы

проезда воздушным транспортом и дополнительных сокращений, предусмотренных на 2016–2017 годы в соответствии с резолюцией 69/264 Генеральной Ассамблеи.

- 15.92 В течение двухгодичного периода 2016–2017 годов внебюджетные ресурсы в объеме 81 606 500 долл. США (увеличение на 12 871 000 долл. США) будут использоваться для финансирования 21 должности (16 должностей категории специалистов и выше, 2 должности категории общего обслуживания (прочие разряды) и 3 должности местного разряда) и покрытия не связанных с должностями расходов на осуществление программы работы в рамках подпрограммы 6 («Снижение рисков и восстановление»). Эта подпрограмма предусматривает содействие укреплению способности городов противостоять последствиям стихийных и антропогенных бедствий и осуществление деятельности по восстановлению и реконструкции на основе методов, позволяющих обеспечивать устойчивое развитие городов. Особое внимание будет уделяться укреплению координации и оказанию содействия мероприятиям по уменьшению опасности бедствий в городах, восстановлению населенных пунктов и жилья, а также проведению работы над вопросами существа с целью содействовать восстановлению и реконструкции населенных пунктов с целью их устойчивого развития.

Подпрограмма 7

Исследовательская работа и развитие потенциала

Потребности в ресурсах (до пересчета): 3 786 100 долл. США

- 15.93 Основная ответственность за осуществление данной подпрограммы возложена на Сектор исследовательской работы и развития потенциала. Подпрограмма будет осуществляться в соответствии со стратегией, подробно изложенной в подпрограмме 7 программы 12 («Населенные пункты») двухгодичного плана по программам на период 2016–2017 годов. В состав Сектора входят Группа по исследовательской работе, Группа по укреплению потенциала и Группа по глобальным городским центрам наблюдения.

Таблица 15.23

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

Цель Организации: совершенствование знаний по вопросам устойчивой урбанизации и укрепление потенциала в области разработки и осуществления основанных на фактах стратегий и программ на национальном, местном и глобальном уровнях

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов	Показатели для оценки работы			
		2016–2017 гг.	2014–2015 гг.	2012–2013 гг.	
а) Совершенствование наблюдения за городскими условиями и тенденциями	i) Увеличение числа городских центров наблюдения, использующих инструменты наблюдения, методы и данные ООН-Хабитат	Целевой показатель	325	300	274
		Расчетный показатель		300	274
		Фактический показатель			274

Часть IV Международное сотрудничество в целях развития

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов	Показатели для оценки работы			
			2016–2017 гг.	2014–2015 гг.	2012–2013 гг.
	ii) Число выступающих в качестве партнеров национальных статистических органов, которые готовят данные и показатели по городам	Целевой показатель	35	35	15
		Расчетный показатель		25	15
		Фактический показатель			15
b) Совершенствование знаний по вопросам устойчивой урбанизации на местном, национальном и глобальном уровнях	i) Число местных и национальных органов власти, которые используют основные издания ООН-Хабитат и ее базу данных о передовых методах при разработке стратегий [Местные органы власти]	Целевой показатель	350	500	–
		Расчетный показатель		300	400
		Фактический показатель			200
	[Национальные органы власти]	Целевой показатель	30	50	–
		Расчетный показатель		10	40
		Фактический показатель			10
	ii) Увеличение числа стран-партнеров, готовящих национальные доклады по городам в целях повышения эффективности планирования мер на местном и общенациональном уровнях	Целевой показатель	13	20	10
		Расчетный показатель		10	10
		Фактический показатель			7
c) Расширение возможностей национальных и местных органов власти и партнеров по разработке и осуществлению опирающихся на фактические данные стратегий и программ	Увеличение числа партнеров из числа национальных и местных органов власти и других партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат, разрабатывающих стратегии и программы с опорой на фактические данные	Целевой показатель	20	15	10
		Расчетный показатель		12	10
		Фактический показатель			10

Внешние факторы

- 15.94 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии: а) наличия у учреждений, занимающихся вопросами развития, финансовых учреждений, национальных правительств и частного сектора неизменной заинтересованности в запланированной работе и готовности содействовать ей; и б) наличия политической стабильности, приверженности, доброй воли и условий для благого управления в городах, регионах и странах, в которых осуществляется подпрограмма.

Мероприятия

- 15.95 В течение двухгодичного периода 2016–2017 годов будут осуществляться следующие мероприятия:

- a) обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет/внебюджетные ресурсы): создание специальных групп экспертов в соответствии с решениями директивных органов: совещание, посвященное результатам исследований и методам подготовки издания “Atlas of urban expansion” («Атлас урбанизации») (1); совещание, посвященное целям в области устойчивого развития и мониторингу в городах (1); потребности в укреплении потенциала для достижения целей Новой программы развития городов (2); тематические практикумы, посвященные Новой программе развития городов и целям в области устойчивого развития, связанным с устойчивым развитием городов (2); глобальные совещания представителей университетов, посвященные достижению целей в области устойчивого развития (2); создание мэриями городских лабораторий для наблюдения за осуществлением Новой программы развития городов и подготовки соответствующих докладов (4); организация программы учебной подготовки по вопросам подотчетности в целях наблюдения за прогрессом и результатами осуществления Новой программы развития городов и подготовки соответствующих докладов (1); отслеживание индекса процветания городов: методы и результаты (3);
- b) прочая основная деятельность (регулярный бюджет/внебюджетные ресурсы):
 - i) периодические публикации: ведущий доклад ООН-Хабитат “State of the World’s Cities Report” («Состояние городов мира») (1); сокращенное издание того же доклада (1);
 - ii) неперiodические публикации: атлас роста городов (1); публикация обновлений к докладу о трущобах, в том числе данных по городам (1); доклад о 300 городах, присоединившихся к использованию индекса процветания городов, с анализом и результатами (1); региональный доклад об осуществлении Новой программы развития городов (1); региональные доклады по вопросам устойчивой урбанизации (2); доклад о состоянии городов в различных странах (1); доклад о положении дел в области неравенства в городах, посвященный целям в области устойчивого развития 10 и 11 (1);
 - iii) специальные мероприятия: параллельное мероприятие в ходе проведения Хабитат III, посвященное индексу процветания городов и соответствующей передовой практике (1); параллельное мероприятие в ходе проведения Хабитат III, посвященное вопросам разрастания городов (1);
 - iv) технические материалы: руководство по отслеживанию положения в городах с использованием индекса процветания городов (1); открытые данные о показателях городского развития (1); методические пособия по мониторингу устойчивого городского развития и подготовке соответствующих докладов в рамках усилий по достижению целей в области устойчивого развития (системы подотчетности) (2); учебные материалы и информационные ресурсы, посвященные темам Новой программы развития городов и Инициативе по обеспечению процветания городов, для подготовки инструкторов (8); официальное создание Городского центра передового опыта для оказания поддержки в осуществлении Новой программы развития городов (1); “Atlas of urban expansion” («Атлас урбанизации») (1); планы действий и стратегические рекомендации, касающиеся Инициативы по обеспечению процветания городов (1); доклад по итогам мониторинга городских структур, а именно дорожно-уличной сети, мест общего пользования и городских агломераций, с анализом и результатами (1); отслеживание неравенства доходов в городах: аспект справедливости при измерении индекса процветания городов и его связь с целью 10 в области устойчивого развития (1); глобальная база данных по Новой программе развития городов и целям в области устойчивого развития (1); разработка

новой учебной программы по тематическим областям Новой программы развития городов (2); документы ООН-Хабитат по страновым программам, подготовленные совместно с региональными отделениями и тематическими секторами (25);

- с) техническое сотрудничество (регулярный бюджет/внебюджетные ресурсы): учебные курсы, семинары и практикумы: учебные программы, посвященные сотрудничеству Юг-Юг и решению проблем на основе взаимодействия между городами (4); семинары и практикумы по расширению знаний и повышению уровня осведомленности правительств о последствиях разрастания городов и низкой плотности населения для обеспечения устойчивого роста городов (4); подготовка руководящих кадров для городских лабораторий, организованных мэриями, на Хабитат III (2); глобальные мероприятия с участием представителей университетов и учебных заведений по вопросам укрепления потенциала для осуществления Новой программы развития городов в ходе Хабитат III (10); глобальные лекции по ключевым областям развития (46).

15.96 Данные о распределении ресурсов по подпрограмме 7 приводятся в таблице 15.24.

Таблица 15.24

Потребности в ресурсах: подпрограмма 7

	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2014–2015 гг.	2016–2017 гг. (до пересчета)	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	3 392,0	3 392,0	12	12
Расходы, не связанные с должностями	406,6	394,1	–	–
Итого	3 798,6	3 786,1	12	12
Внебюджетные ресурсы				
	18 395,2	23 591,4	14	14
Всего	22 193,8	27 377,5	26	26

15.97 Ассигнования в размере 3 392 000 долл. США на удовлетворение потребностей, связанных с должностями, предназначены для финансирования 12 должностей (1 Д-1, 1 С-5, 4 С-4, 3 С-3, 2 С-2 и 1 должность местного разряда), как это показано в таблице 15.24. Ассигнования в размере 394 100 долл. США на удовлетворение потребностей, не связанных с должностями, предназначены для покрытия расходов на услуги консультантов и экспертов, поездки персонала и услуги по контрактам, общих оперативных расходов и расходов на принадлежности и материалы и на мебель и оборудование. Чистое сокращение на 12 500 долл. США, которое относится главным образом к расходам на поездки персонала и общим оперативным расходам, рассчитано с учетом ожидаемых последствий перехода на утвержденные нормы проезда воздушным транспортом и дополнительных сокращений, предусмотренных на 2016–2017 годы в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи 69/264.

15.98 В течение двухгодичного периода 2016–2017 годов внебюджетные ресурсы в объеме 23 591 400 долл. США (увеличение на 5 196 200 долл. США) будут использоваться для финансирования 14 должностей (10 должностей категории специалистов и выше и 4 должности местного разряда), как это показано в таблице 15.24, а также покрытия не связанных с должностями расходов на осуществление программы работы в рамках подпрограммы 7 («Исследовательская работа и развитие потенциала»). В целях совершенствования методов наблюдения за городскими условиями и тенденциями в рамках подпрограммы будет осуществляться

несколько проектов по сбору данных и информации, включая показатели, фигурирующие в индексе процветания городов, пространственные данные об улицах и зонах общего пользования, сведения о гарантиях права пользования недвижимостью, трущобах и неравенстве доходов. Для обеспечения сбора более полной информации по вопросам устойчивой урбанизации в рамках подпрограммы будет проводиться анализ имеющихся данных и сведений для накопления знаний и опыта, которые могут послужить основой для совершенствования разработки и осуществления политики. В целях расширения возможностей национальных и местных органов власти и партнеров в области разработки основанных на фактических данных политики и программ в рамках данной подпрограммы будет проводиться совместная работа с партнерами по осуществлению Повестки дня Хабитат и будет создан Городской институт передового опыта ООН-Хабитат.

D. Вспомогательное обслуживание программы

Потребности в ресурсах (до пересчета): 1 817 300 долл. США

- 15.99 Поддержку программы, включая управление ресурсами и их мобилизацию, планирование по программам и представление отчетности по ним, надзор и услуги, оказываемые Юридической группой, будет обеспечивать Отдел управления и оперативной деятельности. Отдел будет координировать мобилизацию ресурсов, управление и административное руководство финансовыми и людскими ресурсами, административную поддержку проектов, оказание вспомогательных услуг, связанных с ИКТ и системами управления информацией и знаниями, рабочие процессы, надзор и оказание юридических услуг, а также функции обеспечения гарантий качества, включающие ориентированные на результаты управление, планирование по программам, мониторинг их осуществления и представление отчетности по ним. Поддержку ООН-Хабитат в вопросах, касающихся, среди прочего, административного управления финансами и финансовой отчетности, административного управления кадровыми ресурсами, руководящих указаний по рабочим процессам и самих рабочих процессов и услуг в области ИКТ, оказывает Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби; кроме того, работе ООН-Хабитат на страновом и региональном уровнях содействуют и другие обслуживающие организации, включая ПРООН и Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов.

Мероприятия

- 15.100 В ходе двухгодичного периода 2016–2017 годов будут осуществляться следующие мероприятия:
- а) административно-вспомогательное обслуживание (регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы):
 - i) планирование по программе, бюджет, счета: разработка системы контрольных показателей управления проектами, наблюдение за ее применением и представление соответствующей отчетности (4); регулярные всеобъемлющие финансовые отчеты за двухгодичный период 2014–2015 годов для руководства, Комитета постоянных представителей, Центральных учреждений Организации Объединенных Наций, доноров и других партнеров (30); отчеты об исполнении бюджета и финансовые прогнозы (8); ключевые целевые показатели эффективности финансового управления (1); стратегические рамки на 2020–2021 годы (1); программа работы и бюджет на период 2018–2019 годов (1); годовой план работы (2); обновленные инструменты управления, ориентированного на результаты: стратегия управления, ориентированного на результаты, руководство и учебное пособие (3); вспомога-

тельная документация для межправительственных процессов (Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам и Комитет по программе и координации) (1); резолюция Управляющего совета, касающаяся бюджета по программам (1);

- ii) управление людскими ресурсами: функции, касающиеся людских ресурсов, в рамках развертывания системы «Умоджа» (1); совершенствование процессов, направленных на повышение эффективности набора персонала (1); обновление соглашений об уровне обслуживания с поставщиками услуг (1); рамочный механизм обеспечения систематического контроля за соблюдением гендерного и географического баланса при наборе новых сотрудников и содействие такому балансу (1);
- iii) услуги по внутреннему надзору: доклады об обзоре программ для старшего руководства (4); ежегодный доклад о ходе осуществления стратегического плана (2); доклад Генеральной Ассамблеи о результатах осуществлении программы на 2014–2015 годы (1); доклад Комплексной информационной системы контроля и документации (4); координация контроля за мероприятиями, ожидаемыми достижениями и целевыми показателями и подготовки соответствующей отчетности в Системе управления информацией и документации и Системе начислений и подотчетности в отношении проектов (СНПП) (1); оценка потенциала в деле управления, ориентированного на результаты, в ООН-Хабитат (1); доклады о ходе выполнения рекомендаций ревизоров (8);
- iv) технические материалы: стандартные оперативные процедуры для применения требований Международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС) и системы «Умоджа» (1); стратегия и рамки общеорганизационного управления рисками (1); инструмент управления проектами/учетные таблицы МСУГС (12); более эффективные инструменты управления информацией и знаниями: инструменты управления знаниями для самостоятельного использования в сети интранет, инструменты для обмена знаниями и взаимодействия в этой области, общеорганизационная система управления контентом, информационные ресурсы по Системе начислений и подотчетности в отношении проектов (1); улучшенная система внешнего обмена знаниями: четыре новых сетевых ресурса на портале “Urban Gateway”, функции для мобилизации средств на цели дальнейшего функционирования портала “Urban Gateway”, маркетинговые инструменты для активизации сотрудничества и обмена знаниями (1); совершенствование инфраструктуры и систем ИКТ для содействия работе системы «Умоджа» во всех основных отделениях (1); план мероприятий по обеспечению непрерывности деятельности (обновленный вариант) (1); база данных по юридическим соглашениям и документам ООН-Хабитат (1); размещение обновленных юридических соглашений и документов ООН-Хабитат на портале ООН-Хабитат “Habnet” (1); руководящие принципы использования юридических соглашений и документов ООН-Хабитат (1); стратегия и процедуры проверки юридических соглашений и документов ООН-Хабитат на предмет соответствия установленным требованиям (1); соглашения о долгосрочном сотрудничестве и новые модели, учитывающие региональную и тематическую специфику (основные и нормативные) (6); разработка плана приоритетности выделения финансовых средств (2); расширение и обеспечение работы системы информации о документации, а также накопление и сохранение экспертных знаний в этой области (20); конкретные призывы к государствам-членам (1); пересмотренные руководящие принципы процедур, применяемых Консультативной группой по проектам (1); контрольный перечень Консультативной группы по проектам для аттестации и утверждения проектов (1); пере-

смотренное и обновленное руководство по вопросам управления проектным циклом (1);

- v) консультационные услуги: консультирование доноров (по основным и нормативным вопросам и по вопросам, касающимся проектов) (16); оказание поддержки всем отделениям ООН-Хабитат в вопросах разработки и обеспечения качества юридических соглашений и документов ООН-Хабитат (1); представление ООН-Хабитат в Трибунале по спорам Организации Объединенных Наций (1); контроль за осуществлением проектов и учебные мероприятия (10); разработка проектов и гарантии качества (1);
- vi) учебные курсы, семинары и практикумы: подготовка/наставничество (управление, ориентированное на результаты) (8); подготовка в следующих областях: а) применение юридических соглашений и документов ООН-Хабитат; б) стратегия и процедуры проверки на предмет соответствия установленным требованиям; и с) прочие соответствующие правовые вопросы (5); обучение применению инструментов управления информацией и знаниями: расширение рамок работы координационного центра по вопросам информации, учебные материалы по системам управления информацией и знаниями и подготовка по вопросам, касающимся функционирования систем управления информацией и знаниями (4); подготовка по вопросам ориентированного на результаты управления проектами (6); учебные курсы по вопросам контроля за выполнением проектов (6).

15.101 Данные о распределении ресурсов по компоненту «Вспомогательное обслуживание программ» приводятся в таблице 15.25.

Таблица 15.25

Потребности в ресурсах: вспомогательное обслуживание подпрограмм

	Объем ресурсов (в тыс. долл. США)		Должности	
	2014–2015 гг.	2016–2017 гг. (до пересчета)	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	1 779,6	1 779,6	7	7
Расходы, не связанные с должностями	107,7	37,7	–	–
Итого	1 887,3	1 817,3	7	7
Внебюджетные ресурсы				
	8 326,7	7 837,9	32	32
Всего	10 214,0	9 655,2	39	39

15.102 Ассигнования в размере 1 779 600 долл. США на удовлетворение потребностей, связанных с должностями, предназначены для финансирования семи должностей (1 С-5, 3 С-4, 1 С-3 и 2 должности местного разряда), как это отражено в таблице 15.25.

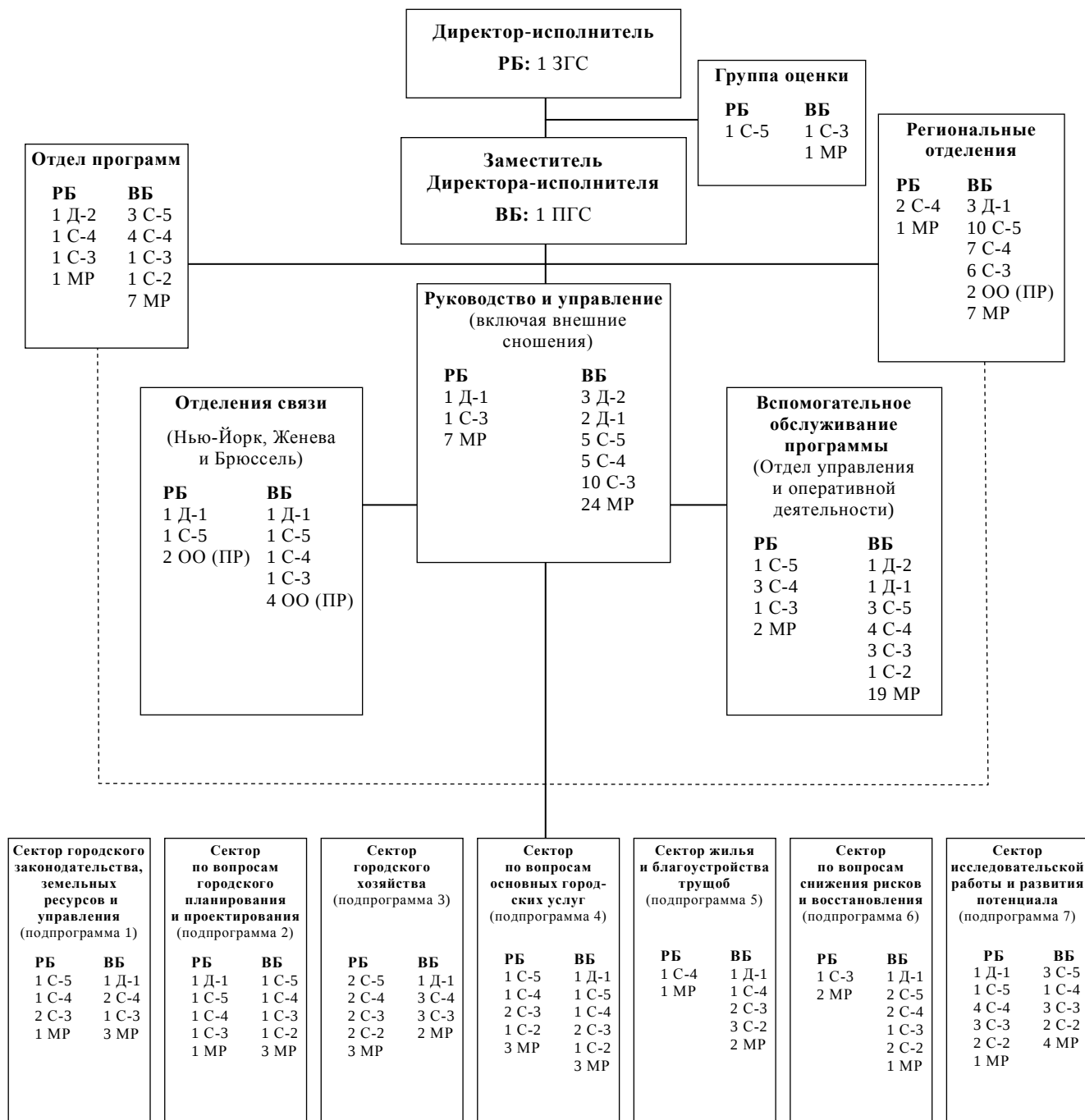
15.103 Ассигнования в размере 37 700 долл. США на удовлетворение потребностей, не связанных с должностями, предназначены для покрытия расходов на услуги консультантов, поездки персонала и услуги по контрактам, общих оперативных расходов и расходов на принадлежности и материалы. Чистое сокращение на 70 000 долл. США главным образом относится к: а) расходам на услуги по контрактам; б) общим оперативным расходам; и с) расходам на поездки персонала; оно рассчитано с учетом ожидаемых последствий перехода на утвержден-

ные нормы проезда воздушным транспортом. Сокращения по другим категориям расходов рассчитаны с учетом мер повышения эффективности, предусмотренных на 2016–2017 годы в соответствии с резолюцией 69/264 Генеральной Ассамблеи.

- 15.104 В течение двухгодичного периода 2016–2017 годов внебюджетные ресурсы в объеме 7 837 900 долл. США (сокращение на 488 800 долл. США) будут использоваться для финансирования 32 должностей (13 должностей категории специалистов и выше и 19 должностей местного разряда), а также для покрытия не связанных с должностями расходов на поддержку осуществления программы работы ООН-Хабитат.

Приложение I

Организационная структура и распределение должностей на 2016–2017 годы



Приложение II

Краткая информация о мерах, принятых для выполнения соответствующих рекомендаций надзорных органов

Краткое изложение рекомендации

Меры, принятые для выполнения рекомендации

Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам (A/68/7)

Комитет рассчитывает на то, что вакантные должности будут заполнены как можно скорее (пункт IV.103).

В рамках тех процессов набора персонала, которые контролирует ООН-Хабитат, организация сократила период, в течение которого заполняются вакантные должности, с 123 дней (в 2013 году) до 75 дней. К декабрю 2015 года планируется сократить этот период до 55 дней.

Кроме того, ООН-Хабитат взяла на вооружение упреждающий подход в отношении планирования замещения должностей, которые становятся вакантными в результате выхода персонала на пенсию, и теперь начинает процесс набора персонала по меньшей мере за шесть месяцев до освобождения таких должностей. Была внедрена стратегия поощрения и облегчения внутренней мобильности квалифицированных сотрудников для занятия ими вакантных должностей. Это также помогло сократить период, в течение которого заполняются вакантные должности.

Комиссия ревизоров (A/69/5/Add.9)

ООН-Хабитат согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что до начала подготовки своего следующего стратегического плана на 2014–2019 годы ей необходимо разработать политику управления, ориентированного на результаты, и четкое руководство по осуществлению, предусматривающее процедуры контроля за выполнением работы, оценки работы и предоставления отчетности о ней (пункт 25).

ООН-Хабитат планирует завершить разработку политики управления, ориентированного на результаты, и соответствующего руководства к первому кварталу 2015 года. Проект этой политики уже был распространен, и к нему представлены материалы. Сейчас этот проект пересматривается.

ООН-Хабитат согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что ей необходимо улучшить контроль за исполнением бюджета по проектам путем: а) создания адекватных механизмов контроля за получением разрешений на использование проектных средств для обеспечения их надлежащего перераспределения; и б) поддержания связи с Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций для устранения недостатков в механизмах бюджетного контроля в ИМИС (пункт 29).

В целях устранения выявленных недостатков ООН-Хабитат совместно с Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби ужесточила проверку достаточности средств. Устранить недостатки в механизмах бюджетного контроля в ИМИС позволят новые процедуры, которые начнут действовать после предстоящего внедрения системы «Умоджа».

Приложение III

Мероприятия, осуществлявшиеся в 2014–2015 годах и не предусмотренные на двухгодичный период 2016–2017 годов

<i>Пункт</i>	<i>Мероприятие</i>	<i>Число</i>	<i>Причина прекращения осуществления</i>
Подпрограмма 5 «Жилье и благоустройство трущоб»			
15.81(b)(i)	Ежегодный доклад с информацией о случаях принудительного выселения и альтернативных подходах к принудительному выселению	1	ООН-Хабитат упорядочивает свои доклады, и вопросы, касающиеся принудительных выселений, будут рассматриваться в контексте Глобальной стратегии в области жилья
Итого		1	
Всего		1	